

PE B
8
2



Fr. B. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 5116

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 15

25. septembril — 25 сентября

1957.

I.

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

127. Seadlus Eesti NSV kohaliku majanduse ministri nimetamisest.
128. Seadlus sm. E. Vindi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
129. Seadlus aunimetuste andmisest teaduse alal töötajale, põllumajanduse spetsialistidele ja põllumajanduslike õppeasutuste õppejõududele.
130. Seadlus sm. A. Topmanile Eesti NSV teenelise kunstitegelase aunimetuse andmisest.
131. Seadlus sm. B. Brandti autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
132. Seadlus sm. R. Piiburi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
133. Seadlus sm. A. Kressi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
134. Seadlus ehitusorganisatsioonide eesrindlike töötajate autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.
135. Seadlus sm. M. Püümetsa autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
136. Seadlus sm. A. Raudsoni autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

127. О назначении Министра местного хозяйства Эстонской ССР.
128. О награждении тов. Винта Э. Т. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
129. О присвоении почетных званий научным работникам, специалистам сельского хозяйства и преподавателям сельскохозяйственных учебных заведений.
130. О присвоении тов. Топману А. Ю. почетного звания заслуженного деятеля искусств Эстонской ССР.
131. О награждении тов. Брандта Э. И. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
132. О награждении тов. Пийбурга Р. Й. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
133. О награждении тов. Кресса А. Я. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
134. О награждении передовиков строительных организаций Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
135. О награждении тов. Пююметса М. А. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
136. О награждении тов. Раудсона А. В. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

- | | |
|--|--|
| <p>137. Seadlus ametiühingute töötajate ja aktivistide autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.</p> <p>138. Seadlus Fr. R. Kreützwaldi nimelise Rakvere Pedagoogilise Kooli töötajate autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.</p> <p>139. Seadlus sm. A. Torfi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.</p> <p>140. Seadlus põlevkivikaevanduste eesrindlike töötajate autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.</p> <p>141. Seadlus sm. J. Zeigeri autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.</p> <p>142. Seadlus muudatuste ja täienduste tegemisest Eesti NSV territooriumil kehtivas Kriminaalkoodeksis.</p> <p>143. Seadlus Kukruse töölisalavi piiri kinnitamisest. — Lisa.</p> <p>144. Seadlus Eesti NSV vabariikliku alluvusega linnade ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede struktuuri muutmisest.</p> <p>145. Seadlus Kohtla töölisalavi piiri kinnitamisest. — Lisa.</p> <p>146. Seadlus sm. Edgar Gustavi p. Tõnuristi nimetamisest Eesti NSV põllumajanduse ministriks.</p> <p>147. Seadlus lasterikaste emade autasustamisest ordenitega «Ema au» ja medalitega «Emamedal».</p> | <p>137. О награждении профсоюзных работников и активистов Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>138. О награждении работников Раквереского педагогического училища имени Ф. Р. Крейтцвальда Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>139. О награждении тов. Торфа А. А. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>140. О награждении передовиков сланцевых шахт Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>141. О награждении тов. Цейгера Ю. К. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.</p> <p>142. О внесении изменений и дополнений в Уголовный кодекс, действующий на территории Эстонской ССР.</p> <p>143. Об утверждении границы рабочего поселка Кукрузе. — Приложение.</p> <p>144. Об изменении структуры исполнительных комитетов городских (городов республиканского подчинения) и районных Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР.</p> <p>145. Об утверждении границы рабочего поселка Кохтла. — Приложение.</p> <p>146. О назначении тов. Тынуриста Эдгара Густавовича Министром сельского хозяйства Эстонской ССР.</p> <p>147. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».</p> |
|--|--|

II.

II.

- | | |
|--|--|
| <p>148. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus allmaatöödel naistöajõu asendamise abinõudest. — Lisa.</p> | <p>148. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о мероприятиях по замене женского труда на подземных работах.</p> |
|--|--|

I.

127. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus
Eesti NSV kohaliku majanduse ministri nimetamisest.

Nimetada sm. Oskar Hansu p. Saar Eesti NSV kohaliku majanduse ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 22. juunil 1957.

127. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о назначении Министра местного хозяйства Эстонской ССР.

Назначить тов. Саар Оскара Гансовича Министром местного хозяйства Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 22 июня 1957 г.

**128. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
sm. E. Vindi autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 50. sünnipäevaga ning teenete eest vabariigi sotsialistliku põllumajanduse arendamisel autasustada Eesti NSV Teaduste Akadeemia Majanduse Instituudi põllumajandusökonoomika sektori juhatajat Endel Tõnise p. Vinti Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Krundel.

Tallinn, 31. juulil 1957.

**129. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
aunimetuste andmisest teaduse alal töötajaile,
põllumajanduse spetsialistidele ja põllumajan-
duslike õppeasutuste õppejõududele.

Väljapaistvate saavutuste eest Eesti NSV põllumajanduse arendamisel ja eduka teadusliku ning pedagoogilise tegevuse eest anda järgmistele teaduse alal töötajaile, põllumajanduse spetsialistidele ja põllumajanduslike õppeasutuste õpetajaile aunimetused:

**A. Eesti NSV teeneline
teadlane.**

1. Osvald Gustavi p. Hallikule — põllumajandusteaduste doktorile, professorile, Eesti Põllumajanduse Akadeemia prorektorile.

2. Alfred Joosepi p. Lillemale — põllumajandusteaduste kandidaadile, Eesti Maaviljeluse ja Maaparanduse Teadusliku Uurimise Instituudi mullauurimise osakonna juhatajale.

3. Aleksander Mihkli p. Siimonile — põllumajandusteaduste doktorile, Eesti Maaviljeluse ja Maaparanduse Teadusliku Uurimise Instituudi puuviljanduse osakonna juhatajale.

4. Julius Tõnise p. Tehverile — veterinaarteaduste doktorile, Eesti Põllumajanduse Akadeemia professorile.

**B. Eesti NSV teeneline
agronoom.**

1. Ralf Jaani p. Kasele — Eesti Tarbijate Kooperatiivide Vabariikliku Liidu Neeme aiandi direktorile.

2. Valter Augusti p. Kivile — Väimela Zoo-veterinaartehnikumi Õppemajandi juhatajale.

3. Tiit Karli p. Nõgesele — Põlva rajooni Kanepi masina-traktorijaama peagronoomile.

128. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Винта Э. Т. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 50-летием со дня рождения и за заслуги в развитии социалистического сельского хозяйства республики наградить заведующего сектором экономики сельского хозяйства Института экономики Академии наук Эстонской ССР тов. Винта Энделя Тынисовича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 31 июля 1957 г.

129. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о присвоении почетных званий научным работникам, специалистам сельского хозяйства и преподавателям сельскохозяйственных учебных заведений.

За выдающиеся достижения в развитии сельского хозяйства Эстонской ССР и за успешную научную и педагогическую деятельность присвоить следующим научным работникам, специалистам сельского хозяйства и преподавателям сельскохозяйственных учебных заведений почетные звания:

**A. Заслуженный деятель науки
Эстонской ССР.**

1. Халлику Освальду Густавовичу — доктору сельскохозяйственных наук, профессору, проректору Эстонской сельскохозяйственной академии.

2. Лиллема Альфреду Йоозеповичу — кандидату сельскохозяйственных наук, заведующему отделом почвоведения Эстонского научно-исследовательского института земледелия и мелиорации.

3. Сиймону Александру Михкелевичу — доктору сельскохозяйственных наук, заведующему отделом садоводства Эстонского научно-исследовательского института земледелия и мелиорации.

4. Техверу Юлиусу Тынисовичу — доктору ветеринарных наук, профессору Эстонской сельскохозяйственной академии.

**B. Заслуженный агроном
Эстонской ССР.**

1. Каску Ральфу Яновичу — директору садоводческого хозяйства «Нэеме» Эстонского республиканского союза потребительских обществ.

2. Киви Вальтеру Аугустовичу — заведующему учебным хозяйством Вяймелаского зооветеринарного техникума.

3. Ныгесу Тийту Карловичу — главному агроному Канепиской МТС Пылваского района.

C. Eesti NSV teeneline
zootehnik.

1. Heinrich Johannese p. Kasele — Põltsamaa masina-traktorijaama peazootehnikule.
2. Karl-Robert Juhani p. Poolale — pensionäriks, endisele Rakvere Haude-Linnukasvatuse Jaama vanemzootehnikule.

D. Eesti NSV teeneline
veterinaararst.

1. Konstantin Jaani p. Kiinile — veterinaar-ravila juhatajale, Jõgeva rajooni Tõõrahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee peaveterinaar-arstile.
2. Paul Aleksandri p. Kallikormile — veterinaar-ravila juhatajale, Põlva rajooni Tõõrahva Saadikute Nõukogu Täitevkomitee peaveterinaar-arstile.
3. Evald Mihkli p. Rauale — Eesti Tarbijate Kooperatiivide Vabariikliku Liidu Tõrma Karusloomakasvatuse vanemveterinaar-arstile.
4. Hugo Tõnise p. Reimanile — endisele Eesti NSV Sovhooside Ministeeriumi peaveterinaar-arstile.

E. Eesti NSV teeneline
õpetaja.

1. Eduard Mooritsa p. Kattaile — Räpina Aiandustehnikumi õpetajale.
2. Aadu Ado p. Lamsonile — Jäneda Põllumajandustehnikumi õpetajale.
3. Georg Jefimi p. Roovikule — Türi Põllumajandustehnikumi direktorile.
4. Veera Jaani t. Saarele — Jäneda Põllumajandustehnikumi õpetajale.
5. Ella Mihkli t. Sepale — Suure-Jaani Põllumajanduskooli direktorile.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 31. juulil 1957.

B. Заслуженный зоотехник
Эстонской ССР.

1. Каску Генриху Иоганнесовичу — главному зоотехнику Пыльтсамааской МТС.
2. Поола Карлу-Роберту Юхановичу — пенсионеру, бывшему старшему зоотехнику Раквереской инкубаторно-птицеводческой станции.

Г. Заслуженный ветеринарный
врач Эстонской ССР.

1. Кийну Константину Яновичу — заведующему ветеринарной лечебницей, главному ветврачу исполкома Йыгеваского районного Совета депутатов трудящихся.
2. Калликорму Паулю Александровичу — заведующему ветеринарной лечебницей, главному ветврачу исполкома Пыльваского районного Совета депутатов трудящихся.
3. Рауду Эвальду Михкелевичу — старшему ветеринарному врачу Тырмаской зверофермы серебристых лисиц Эстонского республиканского союза потребительских обществ.
4. Рейману Хуго Тынисовичу — бывшему главному ветеринарному врачу Министерства совхозов Эстонской ССР.

Д. Заслуженный учитель
Эстонской ССР.

1. Каттай Эдуарду Мооритсовичу — преподавателю Ряпинаского техникума овощеводства.
2. Ламсону Ааду Адовичу — преподавателю Янедаского сельскохозяйственного техникума.
3. Роовику Георгу Ефимовичу — директору Тюриского сельскохозяйственного техникума.
4. Саар Вере Яановне — преподавателю Янедаского сельскохозяйственного техникума.
5. Сепп Элле Михкелевне — директору Сууре-Яаниской сельскохозяйственной школы.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 31 июля 1957 г.

130. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus

sm. A. Topmanile Eesti NSV teenelise
kunstitegelase aunimetuse andmisest.

Teenete eest eesti muusikakultuuri arendamisel anda Tallinna Riikliku Konservatooriumi professorile August Jüri p. Topmanile Eesti NSV teenelise kunstitegelase aunimetus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 31. juulil 1957.

130. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о присвоении тов. Топману А. Ю. почетного звания заслуженного деятеля искусств Эстонской ССР.

За заслуги в развитии музыкальной культуры Эстонской ССР присвоить профессору Таллинской Государственной консерватории тов. Топману Августу Юрьевичу почетное звание заслуженного деятеля искусств Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 31 июля 1957 г.

**131. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

sm. B. Brandti autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 50. sünnipäevaga ning teenete eest teaduslik-pedagoogilisel alal autasustada Eesti NSV Teaduste Akadeemia Majanduse Instituudi poliitilise ökonomia sektori juhatajat Eduard Johani p. Brandti Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 31. juulil 1957.

**132. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

sm. R. Piiburi autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 70. sünnipäevaga ning kauaaegse ja laitmatu töö eest autasustada tehase «Volta» mudelitsehi vanemmeistrit Richard Joosepi p. Piiburit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 31. juulil 1957.

**133. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**

sm. A. Kressi autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 60. sünnipäevaga ning kauaaegse ja aktiivse töö eest autasustada Eesti Tarbijate Kooperatiivide Vabariikliku Liidu juhatuse esimehe esimest asetäitjat sm. Arnold Jaani p. Kressi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 8. augustil 1957.

131. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Брандта Э. И. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 50-летием со дня рождения и за заслуги в научно-педагогической области наградить заведующего сектором политической экономики Института экономики Академии наук Эстонской ССР тов. Брандта Эдуарда Иогановича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 31 июля 1957 г.

132. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Пийбура Р. И. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 70-летием со дня рождения и за долголетнюю и безупречную работу наградить старшего мастера модельного цеха завода «Вольта» тов. Пийбура Рихарда Йозефовича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 31 июля 1957 г.

133. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Кресс А. Я. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 60-летием со дня рождения и за долголетнюю и активную работу наградить первого заместителя председателя правления Эстонского республиканского союза потребительских обществ тов. Кресс Арнольда Яновича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 8 августа 1957 г.

**134. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
ehitusorganisatsioonide eesrindlike töötajate
autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu
Presiidiumi aukirjadega.

Heade töötulemuste saavutamise eest ning seoses üleliidulise ehitajate päevaga autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga vabariigi ehitusorganisatsioonide järgmisi eesrindlike töötajaid:

1. Aguraiuja, Elmar Toomase p. — Mehhanika-Ehitustehase tööline.
2. Anderson, Joosep Jaani p. — müürsepp.
3. Arman, Endel Antoni p. — Riikliku Projekteerimise Instituudi «Põllumajandusprojekt» projekti peainsener.
4. Artjušina, Efrosinia Zahhari t. — silikaatkivitehase «Kvarts» pressija.
5. Baran, Elhunon Minaši p. — Tallinna Linnaehituse Üldehitustrusti Töödeüleva Valitsuse nr. 1 ülem.
6. Hindrov, Adu Hendriku p. — Maardu Ehitustrusti puuseppade brigadir.
7. Ilves, Bruno Rudolfi p. — Riikliku Projekteerimise Instituudi «Estonprojekt» peainsener.
8. Jaago, Valter Arnoldi p. — trusti «Eesti Põlevkiviehitus» Ehitusvalitsuse nr. 2 Sompa ehitusjaoskonna krohvija.
9. Jürisaar, Harald Aleksandri p. — Tartu Spetsialiseeritud Valitsuse «Selektrostroy» liini elektrimontöörade brigadir.
10. Kalm, Ants Jaani p. — Tallinna Üldehitustrusti puusepp.
11. Kasepõld, Feliks Pauli p. — Vabariikliku Elektrimontaažitööde Trusti «Elektromontaaž» elektrimontöörade brigadir.
12. Kisseljov, Fjodor Demjani p. — Ehitustöölise Ametiühingu Eesti Vabariikliku Komitee esimees.
13. Koitjärv, Oskar Mardi p. — Harju rajooni «Rahva Võidu» kolhoosi ehitusbrigaadi brigadir.
14. Koplimets, Kalvi Edgari p. — Paide Ehitusvalitsuse müürsepp-brigadir.
15. Lille, Alfred Taaveti p. — «Aseri» tellisetehase puusepp-brigadir.
16. Lind, Hendrik Hendriku p. — kombinaadi «Järvakandi Tehased» müürsepp.
17. Matsikin, Aleksander Nikolai p. — «Eriehituse» Töödeüleva Valitsuse nr. 1 Tallinna jaoskonna ekskavaatorijuht.
18. Niinemets, Julius Jaani p. — Tallinna Linnaehituse Üldehitustrusti Töödeüleva Valitsuse nr. 396 puusepp.
19. Paist, Artemi Mihhaili p. — Ehitusmaterjalide Tööstuse Valitsuse Katsetehase vormija-paigaldaja.
20. Pallasmaa, Vassili Oskari p. — Orissaare rajooni «Ühismaa» kolhoosi ehitusbrigaadi liid

134. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении передовиков строительных организаций Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За достигнутые высокие показатели в работе и в связи с Всесоюзным днем строителей наградить Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих передовиков строительных организаций республики:

1. Агурайоя Эльмара Тоомасовича — рамщика механическо-строительного завода.
2. Андерсона Йозепа Яновича — каменщика.
3. Армана Энделя Антоновича — главного инженера проекта Государственного проектного института «Эстгипросельстрой».
4. Артюшину Ефросинию Захаровну — пресовщицу завода силикатного кирпича «Кварц».
5. Барана Эльхунона Минашевича — начальника УНР-1 Таллинского общестроительного треста городского строительства.
6. Хиндрова Аду Хендриковича — бригадира плотников Маардуского стройтреста.
7. Ильвеса Бруно Рудольфовича — главного инженера Государственного проектного института «Эстонпроект».
8. Яго Вальтера Арнольдовича — штукатур строительного участка Сомпа СУ-2 треста «Эстонсланцестрой».
9. Юрисаара Харальда Александровича — бригадира линейных электромонтеров Тартуского специализированного управления «Сельэлектрострой».
10. Калма Антса Яновича — плотника Таллинского общестроительного треста.
11. Казепыльда Феликса Пауловича — бригадира электромонтеров республиканского треста по электромонтажной работе «Электромонтаж».
12. Киселева Федора Демьяновича — председателя Эстонского республиканского комитета профсоюза рабочих строительства.
13. Койтъярва Оскара Мартовича — бригадира строительной бригады колхоза «Рахва Выйт» Харьюского района.
14. Коплиметса Кальви Эдгаровича — каменщика-бригадира Пайдеского строительного управления.
15. Лилле Альфреда Тааветовича — плотника бригадира кирпичного завода «Азери».
16. Линда Хендоика Хендриковича — каменщика комбината «Ярваканди Техасед».
17. Мадикина Александра Николаевича — экскаваторщика Таллинского участка УНР-1 «Спецстрой».
18. Нийнеметса Юлиуса Яновича — плотника УНР-396 Таллинского общестроительного треста городского строительства.
19. Пайста Артеми Михайловича — формовщика-укладчика опытного завода Управления промстройматериалов.
20. Палласмаа Василия Оскаровича — члена строительной бригады колхоза «Юхисмаа» Ориссаарского района.

21. Pavljutšuk, Olga Georgi t. — Maardu Ehitustrusti müürsepp.

22. Peterson, Jaan Jaagu p. — Tartu Ehitus-Remonditööde Trusti maaler.

23. Pinte, Adolf Andrei p. — Põlevkivigaasi Ettevõtete Ehituse Trusti Ehitusvalitsuse nr. 1 krohvijate brigadir.

24. Podlipski, Valentin Stepani p. — Rakvere Ehitusvalitsuse betoonitöölise brigadir.

25. Puusepp, Aleksander Johannese p. — käitise «Lasnamäe Paemurrud» paehööveldaja.

26. Rink, Magda Johannese t. — Vabariikliku Trusti «Santehmontaaž» mullatöölise-montöör.

27. Roost, Mihkel Jaani p. — trusti «Eesti Põlevkiviehitus» Kõrvaltevitete Valitsuse betoonitöölise brigadir.

28. Rästas, Julius Jaani p. — Antsla rajooni J. M. Sverdlovi nimelise kolhoosi ehitusbrigaadi brigadir.

29. Saar, Eduard Aleksandri p. — Põlevkivigaasi Ettevõtete Ehituse Trusti Ehitusvalitsuse nr. 1 krohvija.

30. Semernikov, Nikolai Ivani p. — Raudbetoonitoodete ja Ehitusdetailide tehase armatuuri-töölise brigadir.

31. Zmejev, Nikolai Pantelei p. — Vabariikliku Trusti «Elektromontaaž» elektrimontöörise brigadir.

32. Žilkin, Vassili Jegori p. — trusti «Eesti Põlevkiviehitus» Ehitusvalitsuse nr. 4 müürsepp.

33. Tamme, Karl — tsemenditehase «Punane Kunda» tsemendiveskite masinist.

34. Vassiljeva, Faina Stepani t. — «Aseri» tellisetehase ehitusjaoskonna lahustussõlme tööline.

35. Vaštšenko, Ivan Vassili p. — Narva Üld-ehitustrusti betoonitöölise.

36. Verbak, Jaan Martini p. — kombinaadi «Järvakandi Tehased» puusepp.

37. Virolainen, Georgi Pjotri p. — «Eriehituse» Töödeülema Valitsuse nr. 398 Narva erijaoskonna mullatöölise.

38. Voitk, Aleksander Gustavi p. — Tamsalu Lubjatehaste brigadir.

39. Volmarson, Valentin Augusti p. — Maardu Ehitustrusti tiser.

40. Ämarik, Mare — Viljandi Ehitusvalitsuse maalrite brigadir.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 10. augustil 1957.

21. Павлючук Ольгу Георгиевну — каменщика Маардуского стройтреста.

22. Петерсона Яана Яковича — маляра Тартуского строительного-ремонтного треста.

23. Пинте Адольфа Андреевича — бригадира штукатуров строительного управления № 1 треста «Газсланцестрой».

24. Подлипского Валентина Степановича — бригадира бетонщиков Раквереского строительного управления.

25. Пуусеппа Александра Йоханнесовича — строгальщика плитняка завода «Ласнамяэ Паэмурруд».

26. Ринк Магду Йоханнесовну — землекоп-монтажника республиканского треста «Сантехмонтаж».

27. Рооста Михкеля Яановича — бригадира бетонщиков Управления подсобных предприятий треста «Эстонсланцестрой».

28. Рястаса Юлиуса Яановича — бригадира строительной бригады колхоза имени Я. М. Свердлова Антслаского района.

29. Саара Эдуарда Александровича — штукатур строительного управления № 1 треста «Газсланцестрой».

30. Семерникова Николая Ивановича — бригадира арматурщиков завода железобетонных изделий и стройдеталей.

31. Змеева Николая Пантелеевича — бригадира электромонтеров республиканского треста «Электромонтаж».

32. Жилкина Василия Егоровича — каменщика строительного управления № 4 треста «Эстонсланцестрой».

33. Тамме Карла — машиниста цементных мельниц цементного завода «Пунане Кунда».

34. Васильеву Фаину Степановну — рабочую растворного узла строительного участка кирпичного завода «Азери».

35. Ващенко Ивана Васильевича — бетонщика Нарвского общестроительного треста.

36. Вербака Яана Мартиновича — плотника комбината «Ярваканди Техасед».

37. Виролайнена Георгия Петровича — землекопа Нарвского спецучастка УНР-398 «Спецстрой».

38. Войтка Александра Густавовича — бригадира известковых заводов «Тамсалу».

39. Вольмарсона Валентина Аугустовича — столяра Маардуского стройтреста.

40. Эмарик Маре — бригадира маляров Вильяндиского строительного управления.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 10 августа 1957 г.

**135. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
sm. M. Püümetsa autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 75. sünnipäevaga ning kauaaegse lait-
matu töö eest tervishoiuorganites ja aktiivse
osavõtu eest ühiskondlikust elust autastada
Tallinna Linna II Haigla arsti Mait Alek-
sandri p. Püümetsa Eesti NSV Ülemnõukogu
Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.
Tallinn, 10. augustil 1957.

**136. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
sm. A. Raudsoni autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 60. sünnipäevaga ning aktiivse osa-
võtu eest nõukogude ja ühiskondlikust tööst
autastada sm. August Viido p. Raudsoni Eesti
NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.
Tallinn, 19. augustil 1957.

**137. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
ametühingute töötajate ja aktivistide
autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu
Presiidiumi aukirjadega.

Seoses NSV Liidu ametühingute 50. aasta-
päevaga ning aktiivse osavõtu eest ametühin-
gulisest tööst autastada Eesti NSV Ülemnõu-
kogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi ametühin-
gute töötajaid ja aktiviste:

Allik, Raivo Juhani p. — pensionär, Sõetöös-
tuse Tööliste Ametiühingu Vabariikliku Komitee
liige.

Angelštok, Feliks Arnoldi p. — masinaehitus-
tehase «Ilmarine» ametiühingu kätiskomitee
esimees.

Eek, Maria Peetri t. — pensionär, Tarbijate
Kooperatiivide Töötajate Ametiühingu Vabariik-
liku Komitee liige.

Eensoo, Voldemar — Tallinna Paberivabriku
vanemelektrik, ametiühingu kätiskomitee esi-
mees.

Eisen, Hans Jakobi p. — pensionär, Eestimaa
ametiühingute I kongressi delegaat.

Enkelberg, Karl Mardi p. — pensionär, Eesti-
maa ametiühingute I kongressi delegaat.

135. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении тов. Пююметса М. А. Почетной
грамотой Президиума Верховного Совета Эстон-
ской ССР.

В связи с 75-летием со дня рождения и за дол-
голетнюю, безупречную работу в органах здраво-
охранения и активное участие в общественной
жизни наградить врача II-й Таллинской город-
ской больницы тов. Пююметса Майта Алексан-
дровича Почетной грамотой Президиума Верхов-
ного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.
Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.
Таллин, 10 августа 1957 г.

136. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении тов. Рaudсона А. В. Почетной
грамотой Президиума Верховного Совета Эстон-
ской ССР.

В связи с 60-летием со дня рождения и за актив-
ное участие в советской и общественной работе
наградить тов. Рaudсона Августа Вийдовича
Почетной грамотой Президиума Верховного Со-
вета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.
Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.
Таллин, 19 августа 1957 г.

137. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении профсоюзных работников и акти-
вистов Почетными грамотами Президиума Вер-
ховного Совета Эстонской ССР.

В связи с пятидесятилетием профессиональных
союзов СССР и за активное участие в профсоюз-
ной работе наградить Почетной грамотой Прези-
диума Верховного Совета Эстонской ССР следу-
ющих профсоюзных работников и активистов:

Аллика Райво Юхановича — пенсионера,
члена Республиканского комитета профсоюза
рабочих угольной промышленности.

Ангельштока Феликса Арнольдовича — пред-
седателя завкома машиностроительного завода
«Ильмарине».

Ээк Марию Петровну — пенсионера, члена
Республиканского комитета профсоюза работни-
ков потребкооперации.

Ээнсоо Вольдемара — старшего электрика
Таллинской бумажной фабрики, председателя
фабкома.

Эйзена Ханса Якововича — пенсионера, деле-
гата I-го съезда профсоюзов Эстонии.

Энкельберга Карла Мартовича — пенсионера,
делегата I-го съезда профсоюзов Эстонии.

Golberg, Ilmar Madise p. — NSVL Riigipanga Eesti Vabariikliku Kontori pearaamatupidaja asetäitja, Riigiasutuste Töötajate Ametiühingu Vabariikliku Komitee presiidiumi liige.

Igolkin, Ilja Ivani p. — EKP Keskkomitee parteiorganite osakonna juhataja asetäitja.

Illisson, Leonhard-Friedrich Ado p. — Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu esimees.

Jakobson, Alfred Jakovi p. — Eesti NSV Ministrite Nõukogu alalise esindaja asetäitja NSVL Ministrite Nõukogu juures, vana ametiühingu töötaja.

Jakobson, Valentin Gustavi p. — trusti «Eesti Põlevkiviehitus» ehilusvalitsuse nr. 4 krohvivate brigaadi brigadir, Söetööstuse Töölise Ametiühingu Keskkomitee liige.

Jõgi, Emma Modesti t. — Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu sekretär.

Jänes, Elmar Augusti p. — trükikoja «Komunist» litografiatsehhi ülem, ametiühingu käitiskomitee esimees.

Järvepera, Alma Hansu t. — pensionär, ametiühingulise liikumise vana tegelane.

Kaldmaa, Hilja Gustavi t. — Tallinn-Nõmme sidejaoskonna postiljon-brigadir, ametiühingu tsehhikomitee esimees.

Kaljula, Manivald — Metsa-, Paberi- ja Puidutöötlemistööstuse Töölise Ametiühingu Vabariikliku Komitee esimees.

Kamberg, Jaan Mardi p. — pensionär, Tekstiili- ja Kergetööstuse Töölise Ametiühingu Vabariikliku Komitee endine presiidiumi liige.

Karro, Anna Toomase t. — pensionär, Eesti ametiühingulisest liikumisest osavõtja.

Kaur, Feliks Jaani p. — Põllumajanduse ja Varumise Töölise ja Teenistujate Ametiühingu Vabariikliku Komitee töö-, töötasu- ja tootmis-küsimuste osakonna juhataja.

Kivi, August Kristjani p. — pensionär, trükitehnik ametiühingu üks organisatoreid Tartus 1909. a.

Kochberg, Jakob Karli p. — pensionär, vana ametiühinguliikumisest osavõtja.

Kreis, Johannes Mihkli p. — projekteerimise-eelarvestamise keskbüroo «Kommunaalprojekt» insener-eelarvestaja, ametiühingu kohaliku komitee esimees.

Krüger, Rosa-Alma Aleksandri t. — Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu Jaan Tombi nimelise Kultuurimaja direktor.

Kulajev, Mihhail Aleksandri p. — Kukuruse kaevanduse raidmelaadijate brigadir, ametiühingu kaevanduskomitee liige.

Kuuseoks, Velli Karli t. — Tallinna N. G. Gogoli nimelise 21. Keskkooli õpetaja, ametiühingu kohaliku komitee liige.

Гольберга Ильмара Мадисовича — заместителя главного бухгалтера Эстонской республиканской конторы Госбанка СССР, члена президиума Республиканского комитета профсоюза работников государственных учреждений.

Иголкина Илью Ивановича — заместителя заведующего отделом партийных органов ЦК КП Эстонии.

Иллиссона Леонхарда-Фридриха Адовича — председателя Эстонского республиканского Совета профсоюзов.

Якобсона Альфреда Яковлевича — заместителя постоянного Представителя Совета Министров ЭССР при Совете Министров СССР, старого профсоюзного работника.

Якобсона Валентина Густавовича — бригадира бригады штукатурщиков Строительного Управления № 4 треста «Эстонсланцестрой», члена Центрального комитета профсоюза рабочих угольной промышленности.

Иеги Эмму Модестовну — секретаря Эстонского республиканского Совета профсоюзов.

Янеса Эльмара Августовича — начальника литографского цеха типографии «Коммунист», председателя местного комитета профсоюза.

Ярвепера Альму Хансовну — пенсионера, старого деятеля профсоюзного движения.

Калдмаа Хилью Густавну — бригадира почтальонов Ныммеского отделения связи гор. Таллина, председателя цехового комитета профсоюза.

Кальюла Манивальда — председателя Республиканского комитета профсоюза работников лесной, бумажной и деревообрабатывающей промышленности.

Камберга Яна Мартовича — пенсионера, бывшего члена президиума профсоюза работников текстильной и легкой промышленности.

Карро Анну Тоомасовну — пенсионера, участника профсоюзного движения Эстонии.

Каура Феликса Яновича — заведующего отделом труда и зарплаты и производственных вопросов Республиканского комитета профсоюза работников и служащих сельского хозяйства и заготовок.

Киви Аугуста Кристьяновича — пенсионера, одного из организаторов профсоюза печатников в городе Тарту в 1909 г.

Кохберга Якоба Карловича — пенсионера, старейшего участника профсоюзного движения.

Крейса Йоханнеса Михайловича — инженера-сметчика Центрального проектно-сметного бюро «Кommunalprojekta», председателя месткома.

Крюгер Розу-Альму Александровну — директора дома культуры Эстонского республиканского Совета профсоюзов им. Я. Томпа.

Кулаева Михаила Александровича — бригадира навалотбойщиков шахты «Кукрузе», члена шахткома.

Куусеокс Велли Карловну — преподавателя Таллинской им. Гоголя средней школы № 21, члена месткома.

Kärber, Kristjan Augusti p. — Tallinna Linnaehituse Üldehitustrusti müürseppade brigadir, Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu presiidiumi liige.

Küttner, Elmar Juhani p. — sulfaattselluloositehase «Kehra» ametiühingu käitiskomitee esimees.

Laos, Jüri Jüri p. — Pärnu Linaketramise ja Kudumisvabriku lukksepp, ametiühingu käitiskomitee liige.

Laur, August Matvei p. — Eesti Vabariikliku Kommunaalpanga juhataja, vana ametiühingulisest liikumisest osavõtja.

Laurits, Elmar Eduardi p. — Tallinna Polütehnilise Instituudi õppetöökodade juhataja, Kõrgemate Koolide ja Teaduslike Asutuste Töötajate Ametiühingu Vabariikliku Komitee presiidiumi liige.

Lavrentjev, Ivan Tihhoni p. — Söetööstuse Töölise Ametiühingu Vabariikliku Komitee esimees.

Leo, Hilda Jaani t. — Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu ametiühingukabineti juhataja.

Lepp, Alide Antoni t. — pensionär, ametiühingulisest liikumisest osavõtja.

Maasik, Voldemar Jakobi p. — Eesti NSV Teaduste Akadeemia Geoloogia Instituudi vanem teaduslik töötaja, Kõrgemate Koolide ja Teaduslike Asutuste Töötajate Ametiühingu Vabariikliku Komitee sekretär.

Madrus, Julius Mardi p. — Tallinna Teede-Sildade Trusti kivipurustajate brigadir, ametiühingu käitiskomitee liige.

Mesilane, Albert Mihkli p. — pensionär, ametiühingulisest tööst osavõtja.

Mešin, Valter Martini p. — Põllumajanduse ja Varumise Töölise ja Teenistujate Ametiühingu Vabariikliku Komitee esimees.

Milder, Otto Otto p. — põlevkiviümbertöötlemise kombinadi «Kohtla» ametiühingu käitiskomitee esimees.

Mollart, Gustav Villemi p. — pensionär, Eesti maa ametiühingute I kongressi delegaat.

Morgenson, Elfriede Rudolfi t. — Eesti NSV Kohaliku Majanduse Ministeriumi sektori juhataja, Eesti töölisliikumise tegelane.

Murd, Jülius Gustavi p. — pensionär, Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu liige.

Mägi, Albert Aleksandri p. — Tallinna Viineri- ja Mööblivabriku ametiühingu käitiskomitee esimees.

Naidenkov, Vassili Andrei p. — Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu tootmisküsimuste osakonna juhataja.

Oha, Voldemar Jaani p. — Vasalemma jaama kaubalaekur, ametiühingu kohaliku komitee esimees.

Кярбера Крiстьяна Августовича — бригадира каменщиков Таллинского общегородского строительного треста, члена президиума Эстонского республиканского Совета профсоюзов.

Кюттнера Эльмара Юхановича — председателя завкома сульфатцеллюлозного завода «Кехра».

Лаоса Юрия Юрьевича — слесаря Пярнуской льнопрядильной и ткацкой фабрики, члена фабричного комитета.

Лаура Августа Матвеевича — управляющего Эстонским республиканским коммунальным банком, старейшего участника профсоюзного движения.

Лауритса Эльмара Эдуардовича — заведующего учебными мастерскими Таллинского политехнического института, члена президиума Республиканского комитета профсоюза работников высших школ и научных учреждений.

Лаврентьева Ивана Тихоновича — председателя Республиканского комитета профсоюза рабочих угольной промышленности.

Лео Хильду Яновну — заведующего профсоюзным кабинетом Эстонского республиканского Совета профсоюзов.

Лепп Алиде Антоновну — пенсионера, участника профсоюзного движения.

Маазика Вольдемара Якобовича — старшего научного сотрудника института геологии Академии наук ЭССР, секретаря Республиканского комитета профсоюза работников высших школ и научных учреждений.

Мадруса Юлиуса Мартовича — бригадира каменщиков Таллинского дорожно-мостового треста, члена месткома.

Месилане Альберта Михкелевича — пенсионера, участника профсоюзной работы.

Мешина Вальтера Мартиновича — председателя Республиканского комитета профсоюза работников и служащих сельского хозяйства и заготовок.

Мильдера Отто Оттовича — председателя месткома сландеперерабатывающего комбината «Кохтла».

Молларта Густава Виллемовича — пенсионера, делегата I съезда профсоюзов Эстонии.

Моргенсон Эльфриде Рудольфовну — заведующего сектором Министерства местного хозяйства Эстонской ССР, деятеля рабочего движения Эстонии.

Мурда Юлиуса Густавовича — пенсионера, члена Эстонского республиканского Совета профсоюзов.

Мяги Альберта Александровича — председателя комитета профсоюза Таллинской фанерно-мбельной фабрики.

Найденкова Василия Андреевича — заведующего производственно-массовым отделом Эстонского республиканского Совета профсоюзов.

Оха Вольдемара Яновича — товарного кассира станции Вазалемма, председателя месткома.

Otsman, Elmine Peetri t. — Viljandi masina-
traktorijaama kombainer, Põllumajanduse ja
Varumise Töölise ja Teenistujate Ametiühingu
Vabariikliku Komitee liige.

Padrik, Katarina Hansu t. — pensionär, revo-
lutsioonilise ja ametiühingulise liikumise vana
tegelane.

Palm, Johannes Kustase p. — pensionär,
Eestimaa ametiühingute üks asutajaist.

Podrjadšikov, Ivan Jakovi p. — Balti Lae-
vastiku Töölise Ametiühingu Komitee esimees.

Pormeister, Roland Jakobi p. — Eesti Riik-
liku Merelaevanduse mootorlaeva «Naissaar»
vanemmehaanik, ametiühingu laevakomitee
esimees.

Prank, Aleksander Madise p. — Eesti NSV
Kohaliku Tööstuse Töölise Ametiühingu Va-
bariikliku Komitee esimees.

Raiend, Alide Augusti t. — riidevabriku «Kei-
la» kangur, ametiühingu käitiskomitee esimees.

Raudsepp, Aleksander Ivani p. — Keila ra-
jooni Tööstuskombinaadi meister, Kohaliku
Tööstuse Töölise Ametiühingu Vabariikliku
Komitee liige.

Reisalu, Artur Johannese p. — silikaatkivi-
tehase «Kvarts» autoklaavi tööline, ametiühingu
rühma organisaator.

Rommot, Feliks Voldemari p. — Eesti NSV
Ametiühingute Nõukogu kultuurihaolu osakon-
na juhataja.

Rätsep, Erich-Aleksander Juliuse p. — puu-
villakombinaadi «Kreenholmi Manufaktuur»
vana ketrusvabriku ametiühingu tsehhikomitee
esimees.

Saarniit, Johannes Karli p. — Rahnoja sov-
hoosi ehitusinsener, ametiühingu töölikomitee
esimees.

Sasi, Vilhelm-Alfred Jüri p. — pensionär,
Hariduse alal Töötajate Ametiühingu Viljandi
Rajoonikomitee liige.

Siht, Herbert Oskari p. — Toiduainetetöölise
Ametiühingu Vabariikliku Komitee esimees.

Simmut, Boris Isidori p. — pensionär, ameti-
ühingu aktivist.

Siirak, Erich Toomase p. — Tarbijate Koope-
ratiivide Töötajate Ametiühingu Vabariikliku
Komitee esimees.

Silber, Alide Mihkli t. — pensionär, Eesti
revolutsioonilisest ja ametiühingulisest liikumi-
sest osavõtja.

Sommerling, Alide Hansu t. — Tallinna Pii-
makombinaadi direktor, ametiühingulisest liiku-
misest osavõtja.

Suur, Friedrich Aleksandri p. — Eesti NSV
Ametiühingute Nõukogu Tartu Kultuurihoone
direktor.

Tanisaar, Ivan Foma p. — Kohtla-Järve Põ-
levkiviümbertöötlemise Kombinaadi raudtee
kaubavedude teenistuse ülem, ametiühingu tseh-
hikomitee esimees.

Отсман Эльмине Петровну — комбайнера
Вильяндиской МТС, члена Республиканского ко-
митета профсоюза рабочих и служащих сельского
хозяйства и заготовок.

Падрик Катарину Хансовну — пенсионера,
старого деятеля революционного и профсоюзного
движения.

Пальма Иоханнеса Кустасовича — пенсионера,
одного из создателей профсоюзов Эстонии.

Подрядчиков Ивану Яковлевича — председа-
теля комитета профсоюза рабочих Балтийского
флота.

Пормейстера Роланда Якововича — старшего
механика моторного судна «Найссаар» Эстон-
ского Госморпароходства, председателя судового
комитета профсоюза.

Пранка Александра Мадисовича — председа-
теля Республиканского комитета профсоюза ра-
ботников местной промышленности.

Райенд Алиде Аугустовну — ткачиху тек-
стильной фабрики «Кейла», председателя мест-
кома.

Рaudсеппа Александра Ивановича — мастера
промкомбината Кейлаского района, члена Респу-
бликанского комитета профсоюза работников мест-
ной промышленности.

Рейсалу Артура Иоханнесовича — рабочего
автоклава завода силикатного кирпича «Кварц»,
профгруппорга.

Роммота Феликса Вольдемаровича — заведу-
ющего культурно-бытовым отделом Эстонского
республиканского Совета профсоюзов.

Рятсеп Эриха-Александра Юлиусовича —
председателя цехового комитета профсоюза ста-
ропрядильной фабрики хлопчато-бумажного ком-
бината «Кренгольмская мануфактура».

Саарниита Иоханнеса Карловича — инже-
нера-строителя совхоза «Рахноя», председателя
рабочего комитета профсоюза.

Саси Вильгельма-Альфреда Юрьевича — пен-
сионера, члена Вильяндиского районного коми-
тета профсоюза работников просвещения.

Сихта Херберта Оскаровича — председателя
Республиканского комитета профсоюза работни-
ков пищевой промышленности.

Сиймута Бориса Исидоровича — пенсионера,
активиста профсоюза.

Сийрака Эриха Тоомасовича — председателя
Республиканского комитета профсоюзов работ-
ников потребкооперации.

Сильбер Алиде Михкелевну — пенсионера,
участника революционного и профсоюзного дви-
жения в Эстонии.

Соммерлинг Алиде Хансовну — директора
Таллинского молококомбината, участника проф-
союзного движения в Эстонии.

Суура Фридриха Александровича — дирек-
тора Тартуского Дома культуры Эстонского
республиканского Совета профсоюзов.

Танисаара Ивана Фомича — начальника гру-
зо-коммерческой службы железнодорожного цеха
сланцеперерабатывающего комбината «Кохла-
Ярве».

Tarkpea, Erich Karli p. — Eesti NSV Kultuuriministeeriumi kaadri- ja õppeasutuste osakonna juhataja, põllutöölise ametiühingu organisearija Maidla vallas 1924. a.

Tinn, Olev Eduardi p. — V. Kingissepa nime-lise Tallinna Riikliku Akadeemilise Draama-teatri näitleja, Kultuuri alal Töötajate Ametiühingu Vabariikliku Komitee presiidiumi liige.

Toming, Mikk Hansu p. — pensionär, ametiühingulisest liikumisest osavõtja.

Vaarman-Silber, Alma Hansu t. — pensionär, vana ametiühingu organisator.

Vaikmaa, Alfred — Tallinna Autobussipargi autojuht, Autotranspordi ja Maanteede Töölise Ametiühingu Vabariikliku Komitee presiidiumi liige.

Vallik, Arnold — Tallinna Taksopargi autojuht, Autotranspordi ja Maanteede Töölise Ametiühingu Vabariikliku Komitee presiidiumi liige.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 23. augustil 1957.

138. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Fr. R. Kreutzwaldi nimelise Rakvere Pedagoogilise Kooli töötajate autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjadega.

Kauaaegse ja eeskujuliku töö eest pedagoogilise kaadri ettevalmistamisel autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi Fr. R. Kreutzwaldi nimelise Rakvere Pedagoogilise Kooli töötajaid:

1. Kaselaan, Marta Jaani t. — õpetaja.
2. Kipper, Jüri Mihkli p. — direktor.
3. Rootalu, Pear Aleksandri p. — õppealajuhataja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

139. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

sm. A. Torfi autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Seoses 50. sünnipäevaga ning viljaka töö eest partei ja nõukogude organites autasustada Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täi-

Таркпеа Эриха Карловича — начальника отдела кадров и учебных заведений Министерства культуры Эстонской ССР, организатора профсоюза работников сельского хозяйства в волости Майдла в 1924 году.

Тинна Олева Эдуардовича — артиста Таллинского Государственного академического драматического театра имени В. Кингисеппа, члена президиума Республиканского комитета профсоюза работников культуры.

Томинга Микка Хансовича — пенсионера, участника профсоюзного движения.

Варман-Зильбер Альму Хансовну — пенсионера, старого профсоюзного организатора.

Вайкмаа Альфреда — шофера Таллинского автобусного парка, члена президиума Республиканского комитета профсоюза работников автотранспорта и шоссежных дорог.

Валлика Арнольда — шофера Таллинского таксопарка, члена президиума Республиканского комитета профсоюза работников автотранспорта и шоссежных дорог.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 23 августа 1957 г.

138. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении работников Равереского педагогического училища имени Ф. Р. Крейцвальда Почетными грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За долголетнюю и примерную работу в подготовке педагогических кадров наградить Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих работников Равереского педагогического училища имени Ф. Р. Крейцвальда:

1. Казелаан Марту Яновну — преподавателя.
2. Киппера Юрия Михкелевича — директора.
3. Рооталу Пеара Александровича — заведующего учебной частью.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 24 августа 1957 г.

139. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Торфа А. А. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 50-летием со дня рождения и за плодотворную работу в партийных и советских органах наградить заместителя председателя

tevkomitee esimehe asetäitjat sm. Andrei Andrei p. Torfi Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

**140. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
põlevkivikaevanduste eesrindlike töötajate
autasustamisest Eesti NSV Ülemnõukogu
Presiidiumi aukirjadega.

Kõrgete töönaõtjate saavutamise eest ning seoses üleliidulise kaevurite päevaga autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi vabariigi põlevkivikaevanduste eesrindlike töötajaid:

1. Aagi, Kalju Aleksei p. — Ubja kaevanduse lahtiraiuja.
2. Aasmäe, Rudolf Augusti p. — Kukruse kaevanduse raidmelaadija.
3. Arula, Vassili Filippi p. — kaevanduse nr. 10 konveieri ümberpaigutaja.
4. Bondar, Ivan Jefimi p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse puuriija.
5. Hodjutšenko, Dmitri Minovi p. — Kukruse kaevanduse soonimismasinajuhi abi.
6. Jõesaar, Priidik Gustavi p. — kaevanduse nr. 6 läbija.
7. Klevers, Johannes — kaevanduse «Käva-2» läbijate brigadir.
8. Konartik, Jaak — Viivikonna kaevanduse astmetööline.
9. Kožuhhov, Mihhail Piotri p. — kaevanduse nr. 10 partei-algorganisatsiooni sekretär.
10. Lainjärv, Johannes Antoni p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse raidmelaadijate brigadir.
11. Lulla, Heino Mihhaili p. — Kukruse kaevanduse raidmelaadija.
12. Lumi, Vilma Karli t. — kaevanduse «Käva-2» elektrivedurijuht.
13. Maierov, Ivan Ivani p. — kaevanduse nr. 6 raidmelaadija.
14. Mazantsev, Vladimir Ivani p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse läbija.
15. Melnik, Anatoli Ivani p. — kaevanduse «Käva-2» raidmelaadija.
16. Männapu, Nikolai Dmitri p. — kaevanduse nr. 4 läbija.
17. Onton, Ervin Ernsti p. — kaevanduse nr. 2 läbija.
18. Pöder, Ulo Peetri p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse lahtiraiuja.
19. Rehtla, Valter Jaani p. — kaevanduse nr. 4 raidmelaadija.

исполнительного комитета Таллинского городского Совета депутатов трудящихся тов. Торфа Андрея Андреевича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

Таллин, 24 августа 1957 г.

140. Указ

**Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении передовиков сланцевых шахт
Почетными грамотами Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР.**

За достигнутые высокие показатели в работе и в связи с Всесоюзным днем шахтеров наградить Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих передовиков сланцевых шахт:

1. Ааги Калью Алексеевича — забойщика шахты «Убья».
2. Аасмяэ Рудольфа Аугустовича — навалоотбойщика шахты «Кукрузе».
3. Арула Василия Филипповича — переносчика конвейеров шахты № 10.
4. Бондарь Ивана Ефимовича — бурильщика шахты сланцехимического комбината «Кивиыли».
5. Ходюченко Дмитрия Миновича — помощника врубмашиниста шахты «Кукрузе».
6. Йыэсаара Прийдика Густавовича — проходчика шахты № 6.
7. Клеверса Йоханнеса — бригадира проходчиков шахты «Кява-2».
8. Конартика Яака — рабочего по уступу разреза «Вивиконд».
9. Кожухова Михаила Петровича — секретаря первичной парторганизации шахты № 10.
10. Лайнъярва Йоханнеса Антоновича — бригадира навалоотбойщиков шахты сланцехимического комбината «Кивиыли».
11. Лулла Хейно Михайловича — навалоотбойщика шахты «Кукрузе».
12. Луми Вильму Карловну — машиниста электровоза шахты «Кява-2».
13. Маерова Ивана Ивановича — навалоотбойщика шахты № 6.
14. Мазанцева Владимира Ивановича — проходчика шахты сланцехимического комбината «Кивиыли».
15. Мельника Анатолия Ивановича — навалоотбойщика шахты «Кява-2».
16. Мяннапу Николая Дмитриевича — проходчика шахты № 4.
17. Онтон Эрвина Эрнстовича — проходчика шахты № 2.
18. Пыдера Юло Петровича — забойщика шахты сланцехимического комбината «Кивиыли».
19. Рехтла Вальтера Яновича — навалоотбойщика шахты № 4.

20. Roznitschenko, Aleksander Ivani p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse puurija.

21. Svertokin, Nikolai Vassili p. — kaevanduse nr. 2 laadimismasinajuht.

22. Talts, August Juhani p. — kaevanduse nr. 10 raidmelaadija.

23. Terentjev, Mihhail Pjotri p. — kaevanduse nr. 10 läbija.

24. Tšemeris, Grigori Vassili p. — Kukruse kaevanduse jaoskonnaülema abi.

25. Ušakov, Anatoli Sergei p. — Kukruse kaevanduse partei-algorganisatsiooni sekretär.

26. Vaht, Edmund Valentini p. — kaevanduse nr. 8 toestaja.

27. Valdas, Eduard Kustavi p. — Kohtla kombinaadi kaevanduse lahtiraiuja.

28. Vassiljev, Aleksander Jüri p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse raidmelaadijate brigadir.

29. Verhoturov, Fjodor Vassili p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse elektrikeevitaja.

30. Viilup, Väino Alfredi p. — kaevanduse nr. 4 ülem.

31. Volkov, Aleksei Nikolai p. — kaevanduse nr. 8 jaoskonnamehaanik.

32. Ööbus, Ants Mardi p. — põlevkivitööstuse «Kiviõli» kaevanduse lahtiraiuja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

**141. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus
sm. J. Zeigeri autasustamisest Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.**

Seoses 60. sünnipäevaga ning teenete eest eesti rahvamuusika arendamisel autasustada sm. Juhani Karli p. Zeigerit Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

**142. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus
muudatuste ja täienduste tegemisest Eesti NSV
territooriumil kehtivas Kriminaalkoodeksis.**

Vastavalt NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi 15. veebruari 1957. a. seadlusele «Muudatuste

20. Розниченко Александра Ивановича — бурильщика шахты сланцехимического комбината «Кивийали».

21. Свертокина Николая Васильевича — машиниста погрузочной машины шахты № 2.

22. Тальца Августа Юхановича — навалотбойщика шахты № 10.

23. Терентьева Михаила Петровича — проходчика шахты № 10.

24. Чемериса Григория Васильевича — помощника начальника участка шахты «Кукрузе».

25. Ушакова Анатолия Сергеевича — секретаря первичной парторганизации шахты «Кукрузе».

26. Вахта Эдмунда Валентиновича — крепильщика шахты № 8.

27. Валдаса Эдуарда Куставовича — забойщика шахты комбината «Кохтла».

28. Васильева Александра Юрьевича — бригадира навалотбойщиков шахты сланцехимического комбината «Кивийали».

29. Верхотурова Федора Васильевича — электросварщика шахты сланцехимического комбината «Кивийали».

30. Вийлула Вяйно Альфредовича — начальника шахты № 4.

31. Волкова Алексея Николаевича — механика участка шахты № 8.

32. Эбуса Антса Мартовича — забойщика шахты сланцехимического комбината «Кивийали».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

Таллин, 24 августа 1957 г.

141. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении тов. Цейгера Ю. К. Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

В связи с 60-летием со дня рождения и за заслуги в развитии эстонской народной музыки наградить тов. Цейгера Юхана Карловича Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я ко б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

Таллин, 24 августа 1957 г.

142. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о внесении изменений и дополнений в Уголовный кодекс, действующий на территории Эстонской ССР.

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 15 февраля 1957 г. «О вне-

ja täienduste tegemisest sõjaväeliste kuritegude põhimääruses» Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Teha muudatused Eesti NSV territooriumil kehtiva Kriminaalkodeksi paragrahvides 1937, 1938, 19310, 19320, 19321 ja 19322, sõnastades need paragrahvid järgmiselt:

«1937. a) Ajateenistuse rea- ja seersantide koosseisu kuuluvate isikute väejuoks, s. o. sõjaväeosast või teenistuskohast lahkumine sõjaväeteenistusest kõrvalehoidmise eesmärgil, samuti samal eesmärgil mitteilumune väeosas või teenistuskohale määramise, üleviimise või komanderingul, puhkusel või raviasutuses viibimise lõppemise korral, toob kaasa —

vabadusekaotuse kolmest kuni viie aastani.

b) Sama kuritegu, kui see pandi toime sõja ajal, toob kaasa —

kõrgeima karistumäära — mahalaskmise, aga pehmemdavate asjaolude olemasolu korral — vabadusekaotuse mitte alla viie aasta.

v) Ohvitseride koosseisu kuuluvate isikute või üleajateenistuse sõjaväelaste väejuoks toob kaasa —

vabadusekaotuse viiest kuni seitsme aastani.

g) Sama kuritegu, kui see pandi toime sõja ajal, toob kaasa —

kõrgeima karistumäära — mahalaskmise, aga pehmemdavate asjaolude juures — vabadusekaotuse mitte alla seitsme aasta.»

«1938. a) Ajateenistuse rea- või seersantide koosseisu kuuluvate isikute omavoliline lahkumine väeosast, samuti väeosas või teenistuskohale tähtjaks mõjuvate põhjusteta üle kolme ööpäeva mitteilumune väeosast ajutise vabastamise määramise, üleviimise või komanderingul, puhkusel või raviasutuses viibimise lõppemise korral, toob kaasa —

vabadusekaotuse ühest kuni viie aastani.

b) Sama kuritegu, kui see pandi toime sõja ajal, toob kaasa —

vabadusekaotuse mitte alla viie aasta.

v) Ohvitseride koosseisu kuuluvate isikute või üleajateenistuse sõjaväelaste omavoliline lahkumine väeosast või teenistuskohalt, samuti väeosas või teenistuskohale mõjuvate põhjusteta mitteilumune kestusega üle kümne ööpäeva, toob kaasa —

vabadusekaotuse ühest kuni viie aastani.

g) Sama kuritegu, kui see pandi toime sõja ajal, kusjuures omavoliline puudumine kestis üle ühe ööpäeva, toob kaasa —

vabadusekaotuse mitte alla viie aasta.»

«19310. a) Ajateenistuse sõjaväelaste omavoliline äraolek väeosast või teenistuskohalt, samuti teenistusse tähtjaks mõjuvate põhjusteta mitteilumune väeosast ajutise vabastamise, määramise, üleviimise või komanderingul, puhkusel või raviasutuses viibimise lõppemise korral kestusega üle ühe ööpäeva, kuid mitte

сени изменений и дополнений в Положение о воинских преступлениях», Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

1. Внести изменения в статьи 1937, 1938, 19310, 19320, 19321 и 19322 Уголовного кодекса, действующего на территории Эстонской ССР, изложив эти статьи следующим образом:

«1937 а) Дезертирство, то есть оставление воинской части или места службы с целью уклониться от военной службы, а равно неявка с той же целью в часть или к месту службы при назначении, переводе, из командировки, из отпуска или лечебного заведения, совершенное лицом рядового или сержантского состава срочной службы влечет за собой —

лишение свободы на срок от трех до пяти лет.

б) То же деяние, совершенное в военное время, влечет за собой —

высшую меру наказания — расстрел, а при наличии смягчающих обстоятельств — лишение свободы на срок не ниже пяти лет.

в) Дезертирство, совершенное лицом офицерского состава или военнослужащим сверхсрочной службы, влечет за собой —

лишение свободы на срок от пяти до семи лет.

г) То же деяние, совершенное в военное время, влечет за собой —

высшую меру наказания — расстрел, а при смягчающих обстоятельствах — лишение свободы на срок не ниже семи лет.»

«1938. а) Самовольное оставление части лицом рядового или сержантского состава срочной службы, а равно неявка его в срок без уважительных причин в часть или к месту службы при увольнении из части, при назначении, переводе, из командировки, из отпуска или из лечебного заведения продолжительностью свыше трех суток влечет за собой —

лишение свободы на срок от одного года до пяти лет.

б) То же деяние, совершенное в военное время, влечет за собой —

лишение свободы на срок не ниже пяти лет.

в) Самовольное оставление части или места службы лицом офицерского состава или военнослужащим сверхсрочной службы, а равно неявка его в часть или к месту службы без уважительных причин продолжительностью свыше десяти суток влечет за собой —

лишение свободы на срок от одного года до пяти лет.

г) То же деяние, совершенное в военное время, если самовольное отсутствие продолжалось свыше одних суток, влечет за собой —

лишение свободы на срок не ниже пяти лет.»

«19310. а) Самовольная отлучка из части или с места службы военнослужащего срочной службы, а равно неявка его в срок без уважительных причин на службу при увольнении из части, при назначении, переводе, из командировки, из отпуска или лечебного заведения продолжительностью свыше одних суток, но не более трех

üle kolme ööpäeva, või kuigi alla ööpäeva, kuid korduvalt kolme kuu jooksul, toob kaasa —

distsiplinaarpataljoni saatmise tähtajaga kolmest kuust kuni kahe aastani.

b) Sama kuritegu, kui see pandi toime sõja ajal, toob kaasa —

vabadusekaotuse mitte alla kahe aasta.

v) Käesoleva paragrahvi punktis «a» ettenähtud kuritegu, kui see pandi toime distsiplinaarpataljonis karistust kandva sõjaväelase poolt, toob kaasa —

vabadusekaotuse kuni kolme aastani.»

«193²⁰. Ülema poolt temale usaldatud sõjavõtte loovutamine vaenlasele, ülema poolt temale usaldatud kindlustuste, sõjalaevade, sõjalennuaparatuuride, kahurite, sõjaliste ladude ja muude sõjapidamisvahendite hävitamine või kõlbmatuksmuutmine, samuti ülema poolt vajalike abinõude mittetarvituselevõtmine ülalootletud sõjapidamisvahendite hävitamiseks või kõlbmatuksmuutmiseks, kui neid vahendeid ähvardab vaenlase kätte sattumise vahetu oht ja kui juba on ära kasutatud kõik võimalused nende päästmiseks, kui käesolevas paragrahvis näidatud kuriteod pandi toime mitte vaenlasele kaasaaitamise eesmärgil, kuid sõjaliste eeskirjade vastaselt, toovad kaasa —

vabadusekaotuse mitte alla kolme aasta, aga raskendavate asjaolude olemasolu korral — kõrgeima karistusemäära — mahalaskmise.»

«193²¹. Ülema omavoliline kõrvalekaldumine temale lahinguks antud korraldusest, kui see pandi toime mitte vaenlasele kaasaaitamise eesmärgil, kuid sõjaliste eeskirjade vastaselt, toob kaasa —

vabadusekaotuse mitte alla kolme aasta, aga eriti raskendavate asjaolude olemasolu korral — kõrgeima karistusemäära — mahalaskmise.»

«193²². Lahingu ajal võitlusväljalt omavoliline lahkumine või lahingu ajal relvaga tegutsemisest keeldumine toob kaasa —

kõrgeima karistusemäära — mahalaskmise.»

2. Täiendada Eesti NSV territooriumil kehtivat Kriminaalkoodeksit paragrahvidega 193^{3a}, 193^{14a}, 193^{14b}, 193^{14v}, 193^{15a}, 193^{15b}, 193^{22a}, 193^{22b} ja 193³², sõnastades need paragrahvid järgmiselt:

«193^{3a}. a) Ülema ähvardamine tapmisega, kehavigastuste tekitamisega või peksmisega seoses tema teenistusalase tegevusega, toob kaasa —

vabadusekaotuse ühest kuni kolme aastani.

b) Sama kuritegu, kui see pandi toime sõja ajal, toob kaasa —

vabadusekaotuse mitte alla kolme aasta.»

«193^{14a}. Lahingu- või transportmasina juhtimise või ekspluateerimise eeskirjade rikkumine, mis põhjustas õnnetusjuhtumi inimestega või muid raskeid tagajärgi, toob kaasa —

vabadusekaotuse kolmest kuni kümne aastani.»

суток, либо хотя и менее суток, но совершенная повторно в течение трех месяцев, влечет за собой —

направление в дисциплинарный батальон на срок от трех месяцев до двух лет.

б) То же деяние, совершенное в военное время, влечет за собой —

лишение свободы на срок не ниже двух лет.

в) Деяние, предусмотренное пунктом «а» настоящей статьи, совершенное военнослужащим, отбывающим наказание в дисциплинарном батальоне, влечет за собой —

лишение свободы на срок до трех лет.»

«193²⁰. Сдача неприятелю начальником вверенных ему военных сил, оставление неприятелю, уничтожение или приведение в негодность начальником вверенных ему укреплений, военных кораблей, военнопилотических аппаратов, артиллерий, военных складов и других средств ведения войны, а равно непринятие начальником надлежащих мер к уничтожению или приведению в негодность перечисленных средств ведения войны, когда им грозит непосредственная опасность захвата неприятелем и уже использованы все способы сохранить их, если указанные в настоящей статье деяния совершены не в целях содействия неприятелю, но вопреки военным правилам, влекут за собой —

лишение свободы не ниже трех лет, а при наличии отягчающих обстоятельств — высшую меру наказания — расстрел.»

«193²¹. Самовольное отступление начальника от данных ему для боя распоряжений, совершенное не в целях содействия неприятелю, но вопреки военным правилам, влечет за собой —

лишение свободы на срок не ниже трех лет, а при наличии особо отягчающих обстоятельств — высшую меру наказания — расстрел.»

«193²². Самовольное оставление поля сражения во время боя или отказ во время боя действовать оружием влекут за собой —

высшую меру наказания — расстрел.»

2. Дополнить Уголовный кодекс, действующий на территории Эстонской ССР, статьями 193^{3a}, 193^{14a}, 193^{14b}, 193^{14v}, 193^{15a}, 193^{15b}, 193^{22a}, 193^{22b} и 193³², изложив их следующим образом:

«193^{3a}. а) Угроза убийством, причинением телесных повреждений или нанесение побоев начальнику в связи с его служебной деятельностью влечет за собой —

лишение свободы на срок от одного года до трех лет.

б) То же деяние, совершенное в военное время, влечет за собой —

лишение свободы на срок не ниже трех лет.»

«193^{14a}. Нарушение правил вождения или эксплуатации боевой или транспортной машины, повлекшее несчастные случаи с людьми или другие тяжкие последствия, влечет за собой —

лишение свободы на срок от трех до десяти лет.»

«193^{14b}. Lennu- või lennuks ettevalmistuse eeskirjade rikkumine, mis põhjustas katastroofi või muid raskeid tagajärgi, toob kaasa — vabadusekaotuse kolmest kuni kümne aastani.»

«193^{14v}. Laevajuhtimise eeskirjade rikkumine, mis põhjustas tõsiseid kahjustusi laevale, inimohvleid või muid raskeid tagajärgi, toob kaasa — vabadusekaotuse kolmest kuni kümne aastani.»

«193^{15a}. a) Piirivalveteenistuse eeskirjade rikkumine isiku poolt, kes kuulub NSVL riigipiiri kaitsmise salga koosseisu, toob kaasa —

vabadusekaotuse ühest kuni kolme aastani.

b) Sama kuritegu, kui see põhjustas raskeid tagajärgi, toob kaasa — vabadusekaotuse mitte alla kolme aasta.

v) Käesoleva paragrahvi punktis «a» ettenähtud kuritegu pehmendavil asjaoludel —

karistatakse distsiplinaarkorras.»

«193^{15b}. a) Raadiotehnilistel postidel, valveallüksustes ja muudel NSVL õhu- ja mereruumi rikkumiste vältimiseks loodud objektidel teenimise eeskirjade mittetäitmine toob kaasa —

vabadusekaotuse ühest kuni kolme aastani.

b) Sama kuritegu, kui see põhjustas raskeid tagajärgi või pandi toime sõja ajal, toob kaasa —

vabadusekaotuse mitte alla kolme aasta.

v) Käesoleva paragrahvi punktis «a» ettenähtud kuritegu pehmendavil asjaoludel —

karistatakse distsiplinaarkorras.»

«193^{22a}. Vabatahtlik vangiaidmine argusest või meelekindlusetusest toob kaasa —

kõrgeima karistumäära — mahalaskmise, aga pehmendavil asjaoludel — vabadusekaotuse seitsmest kuni kümne aastani.»

«193^{22b}. a) Vangisviibiva sõjaväelase vabatahtlik osavõtt sõjalist tähtsust omavaist tööd või muudest üritustest, mis teadvalt võivad tekitada kahju Nõukogude Liidule või temaga liidusolevatele riikidele, kodumaa reetmise tunnuste puudumisel, toob kaasa —

vabadusekaotuse kolmest kuni kümne aastani.

b) Vägivald teiste sõjavangide kallal või nende julm kohtlemine vanema seisundis oleva sõjavangi poolt toob kaasa —

vabadusekaotuse kolmest kuni kümne aastani.

v) Vangisviibiva sõjaväelase poolt teiste mistahes rahvusest sõjavangide õiguste ja seaduslike huvide kahjustamisele suunatud tegude toi-

«193¹⁴⁶. Нарушение правил полетов или подготовки к ним, повлекшее катастрофу или другие тяжкие последствия, влечет за собой —

лишение свободы на срок от трех до десяти лет.»

«193^{14v}. Нарушение правил кораблевождения, повлекшее гибель либо серьезные повреждения корабля, человеческие жертвы или другие тяжкие последствия, влечет за собой —

лишение свободы на срок от трех до десяти лет.»

«193^{15a}. a) Нарушение правил несения пограничной службы лицом, входящим в состав наряда по охране государственной границы СССР, влечет за собой —

лишение свободы на срок от одного года до трех лет.

б) То же деяние, повлекшее тяжкие последствия, влечет за собой —

лишение свободы на срок не ниже трех лет.

в) Деяние, предусмотренное пунктом «а» настоящей статьи, при смягчающих обстоятельствах —

наказывается в дисциплинарном порядке.»

«193^{15b}. a) Невыполнение правил несения службы на радиотехнических постах, в дежурных подразделениях и иных объектах, предназначенных для предотвращения нарушений воздушного или морского пространства СССР, влечет за собой —

лишение свободы на срок от одного года до трех лет.

б) То же деяние, повлекшее тяжкие последствия или совершенное в военное время, влечет за собой —

лишение свободы на срок не ниже трех лет.

в) Деяние, предусмотренное пунктом «а» настоящей статьи, при смягчающих обстоятельствах —

наказывается в дисциплинарном порядке.»

«193^{22a}. Добровольная сдача в плен по трусости или малодушию влечет за собой —

высшую меру наказания — расстрел, а при смягчающих обстоятельствах — лишение свободы на срок от семи до десяти лет.»

«193^{22b}. a) Добровольное участие военнослужащего, находящегося в плену, в работах, имеющих военное значение, или в других мероприятиях, завеломо могущих причинить ущерб Советскому Союзу или союзным с ним государствам, при отсутствии признаков измены Родине, влечет за собой —

лишение свободы на срок от трех до десяти лет.

б) Насилие над другими военнопленными или жестокое обращение с ними со стороны военнопленного, находящегося на положении старшего, влечет за собой —

лишение свободы на срок от трех до десяти лет.

в) Совершение военнослужащим, находящимся в плену, действий, направленных в ущерб правам и законным интересам других военнопленных

mepanek omakasupüüdlikel motiividel või eesmärgil kindlustada enesele soosivat suhtumist vaenlase poolt, toob kaasa —

vabadusekaotuse ühest kuni kolme aastani.»

«193³². Õigustest ilmajätmiseta vabadusekaotusega sõja ajal süüdimõistetud sõjaväelase suhtes võib vastavalt käesoleva koodeksi paragrahvi 28 märkusele 2 kohtuotsuse täitmist pikendada otsuse langetanud kohtu määruse alusel, sõjaväelase saatmisega trahviväeossa, kuni sõjaväelise tegevuse lõppemiseni.»

Kui see sõjaväelane näitab end NSV Liidu visa kaitsjana, siis võib teda vastava väejuhatuse taotlusel kohtu määruse alusel vabastada varem määratud karistusest või asendada see teise, pehmema karistusega.»

3. Jätta Eesti NSV territooriumil kehtivast Kriminaalkoodeksist välja paragrahvid 193¹¹ ja 193²⁴.

4. Tühistada Eesti NSV territooriumil kehtiva Kriminaalkoodeksi paragrahvidega 193², 193⁹, 193^{10a}, 193¹², 193²⁵, 193²⁷ ja 193²⁸ kriminaalkaristuse määrana ettenähtud vara konfiskeerimise kohaldamine.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

143. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Kukruse töölisalavi piiri kinnitamisest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

Kinnitada Kukruse töölisalavi piir vastavalt lisale.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kründel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

Lisa

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
24. augusti 1957. a. seadluse juurde.

Kukruse töölisalavi piiri kirjeldus.

Kukruse töölisalavi piir algab juuresoleval skeemil märgitud piiripunktist nr. 1 Tallinn—Narva maantee lõikumise kohal riigimetsafondi maaga ja suundudes loodesse, kulgeb 608 m mööda Tallinn—Narva maanteed, siis pöörduv põhja ja kulgedes 72 m ületab Tallinn—Narva maantee, sealt kulgeb 396 m loode suunas möö-

lubyõj nõациональностн, из корыстных мотивов или в целях обеспечения снисходительного к себе отношения со стороны противника, влечет за собой —

лишение свободы на срок от одного года до трех лет.»

«193³². Военнослужащему, осужденному в военное время к лишению свободы без поражения прав, в соответствии с примечанием 2 к статье 28 настоящего Кодекса, исполнение приговора может быть отсрочено до окончания военных действий по определению суда, вынесшего приговор, с направлением военнослужащего в штрафную часть.»

Если этот военнослужащий проявит себя стойким защитником Союза ССР, то по ходатайству соответствующего военного командования определением суда он может быть освобожден от назначенного ранее наказания или подвергнут другому, более мягкому наказанию.»

3. Исключить из уголовного кодекса, действующего на территории Эстонской ССР, статьи 193¹¹ и 193²⁴.

4. Отменить применение конфискации имущества в качестве меры уголовного наказания, предусмотренного статьями 193², 193⁹, 193^{10a}, 193¹², 193²⁵, 193²⁷ и 193²⁸ Уголовного кодекса, действующего на территории Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 24 августа 1957 г.

143. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении границы рабочего поселка Кукрузе.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

Утвердить границу рабочего поселка Кукрузе согласно приложению.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Яковсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 24 августа 1957 г.

Приложение

к Указу Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР от 24 августа 1957 г.

Описание границы рабочего поселка Кукрузе.

Граница рабочего поселка Кукрузе начинается из обозначенного на прилагаемой схеме разгранпункта № 1 в месте пересечения шоссе Таллин—Нарва с землей государственного лесного фонда и, направляясь на северо-запад, проходит 608 м по шоссе Таллин—Нарва, затем поворачивает на север и, проходя 72 м, пересекает шоссе Таллин—

da Kohtla-Järve sovhoosi maakasutuse piiri kuni skeemil märgitud piiripunktini 1-a.

Edasi kulgeb piir 405 m edelasse, siis 164 m paralleelselt Tallinn—Narva maanteega loodesse, pöörduv siis kirdesse ja kulgeb 395 m kuni skeemil märgitud piiripunktini nr. 2.

Piiripunktist nr. 2 kulgeb piir 114 m loodesse, sealt pöörduv esialgu kirdesse kulgeb 126 m, siis pöörduv uuesti loode suunas, kulgeb 548 m kuni skeemil märgitud piiripunktini nr. 3.

Edasi pöörduv piir kirdesse ja kulgeb 988 m kuni piiripunktini nr. 4 Kohtla-Järve sovhoosi maakasutuse ja riigi reservmaa lõikumise kohal.

Sealt pöörduv piir kagusse ja kulgeb 420 m mööda riigi reservmaa, 700 m mööda Kohtla-Järve sovhoosi maakasutuse ning 840 m mööda riigimetsafondi maa piire kuni skeemil märgitud piiripunktini nr. 5.

Siit pöörduv piir edelasse ja kulgeb 1300 m mööda Kohtla-Järve sovhoosi maakasutuse piiri ning 250 m mööda riigimetsafondi maa piiri kuni Tallinn—Narva maanteel asuva piiri algpunktini nr. 1.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. K r ü n d e l.

144. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Eesti NSV vabariikliku alluvusega linnade ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede struktuuri muutmisest.

Kooskõlas Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi 7. juuni 1957. a. seadusega «Tööstuse ja ehitustegevuse juhtimise organiseerimise edasisest täiustamisest Eesti NSV-s» Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Moodustada Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee Kohaliku Tööstuse Valitsus.

2. Moodustada Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee Kaubandusvalitsus.

3. Moodustada vabariikliku alluvusega linnade ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede kohaliku majanduse osakonnad.

Osakondade moodustamine viiakse läbi Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt olenevalt kohalikest tingimustest ja vajadustest.

4. Likvideerida linnade, välja arvatud Tallinna linn, ja rajoonide töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede kommunaalmajanduse osakonnad.

Narva, откуда проходит 396 м в северо-западном направлении по границе землепользования совхоза Кохтла-Ярве до обозначенного на схеме разгранпункта № 1-а.

Далее граница проходит 405 м на юго-запад, затем 164 м параллельно шоссе Таллин-Нарва на северо-запад, поворачивает затем на северо-восток и проходит 395 м до обозначенного на схеме разгранпункта № 2.

Из разгранпункта № 2 проходит граница 114 м на северо-запад, оттуда, поворачивая сперва на северо-восток, проходит 126 м, затем, поворачивая снова на северо-запад, проходит 548 м до обозначенного на схеме разгранпункта № 3.

Далее граница проходит 405 м на юго-запад, и проходит 988 м до разгранпункта № 4 в месте пересечения землепользования совхоза Кохтла-Ярве и земли государственного резерва.

Оттуда граница поворачивает на юго-восток и проходит по границам земли государственного резерва 420 м, землепользования совхоза Кохтла-Ярве 700 м и земли государственного лесного фонда 840 м до обозначенного на схеме разгранпункта № 5.

Отсюда граница поворачивает на юго-запад и проходит 1300 м по границе землепользования совхоза Кохтла-Ярве и 250 м по границе земли государственного лесного фонда до находящегося на шоссе Таллин-Нарва начального пункта № 1.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

144. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об изменении структуры исполнительных комитетов городских (городов республиканского подчинения) и районных Советов депутатов трудящихся Эстонской ССР.

В соответствии с Законом Эстонской Советской Социалистической Республики от 7 июня 1957 года «О дальнейшем совершенствовании организации управления промышленностью и строительством в Эстонской ССР» Президиум Верховного Совета Эстонской ССР постановляет:

1. Образовать Управление местной промышленности исполнительного комитета Таллинского городского Совета депутатов трудящихся.

2. Образовать Управление торговли исполнительного комитета Таллинского городского Совета депутатов трудящихся.

3. Образовать отделы местного хозяйства исполнительных комитетов городских (городов республиканского подчинения) и районных Советов депутатов трудящихся.

Образование отделов осуществляется Советом Министров Эстонской ССР с учетом местных условий и необходимости.

4. Ликвидировать отделы коммунального хозяйства исполнительных комитетов городских, за исключением города Таллина, и районных Советов депутатов трудящихся.

5. Likvideerida vabariikliku alluvusega linnade tööraha saadikute nõukogude täievkomiteede kohaliku tööstuse osakonnad.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kruundel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

5. Ликвидировать отделы местной промышленности исполнительных комитетов городских (городов республиканского подчинения) Советов депутатов трудящихся.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 24 августа 1957 г.

145. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus Kohtla töölisallevi piiri kinnitamisest.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:
Kinnitada Kohtla töölisallevi piir vastavalt
lisale.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. Kruundel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

Lisa

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
24. augusti 1957. a. seadluse juurde.

Kohtla töölisallevi piiri kirjeldus.

Kohtla töölisallevi piir algab juuresoleval skeemil märgitud piiripunktist nr. 1, mis asub Jõhvi rajooni riigimetsafondi maa ja Kiviõli rajooni «Komsomoli» kolhoosi maakasutuse kokkupuutekohal Tallinn—Narva raudtee maa-alaga ja kulgeb sealt 700 m itta mööda Tallinn—Narva raudtee maa-ala piiri, siis pöörduv loodesse ning kulgeb 240 m mööda Kiviõli rajooni «Komsomoli» kolhoosi maakasutuse piiri kuni skeemil märgitud piiripunktini nr. 2.

Edasi kulgeb piir 750 m itta, siis 220 m põhja kuni Kiviõli rajooni piirini, siit pöörduv piir kagusse ja kulgeb 510 m mööda Jõhvi rajooni «Sädeme» kolhoosi maakasutuse piiri ning pöörates edelasse kulgeb 250 m kuni Tallinn—Narva raudtee maa-alani.

Edasi kulgeb piir Tallinn—Narva raudtee maa-ala piiri mööda 520 m itta, siis pöörduv kagusse ja kulgeb 1130 m mööda «Sädeme» kolhoosi maakasutuse ja riigimetsafondi maa-vahelist piiri kuni skeemil märgitud piiripunktini nr. 3. Piiripunktist nr. 3 suundub piir kagusse, kulgeb 200 m «Sädeme» kolhoosi maakasutuse piiri mööda kuni kanalini, siit pöörduv edelasse, kulgeb 180 m kanali kallast pidi, pöörduv kagusse ja kulgeb 840 m kuni Kohtla—Järve linna piiriini.

145. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР об утверждении границы рабочего поселка Кохтла.

Президиум Верховного Совета Эстонской ССР
постановляет:

Утвердить границу рабочего поселка Кохтла
согласно приложению.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 24 августа 1957 г.

Приложение

к Указу Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР от 24 августа 1957 г.

Описание границы рабочего поселка Кохтла.

Граница рабочего поселка Кохтла начинается из обозначенного на прилагаемой схеме разгранпункта № 1, который находится в месте соприкосновения земли государственного лесного фонда, Йыхвиского района и землепользования колхоза «Комсомол», Кививыльского района с территорией железной дороги Tallinn—Narva и проходит оттуда 700 м на восток по границе территории железной дороги Tallinn—Narva, затем поворачивает на северо-запад и проходит 240 м по границе землепользования колхоза «Комсомол», Кививыльского района до обозначенного на схеме разгранпункта № 2.

Далее проходит граница 750 м на восток, затем 220 м на север до границы Кививыльского района, отсюда граница поворачивает на юго-восток и проходит 510 м по границе землепользования колхоза «Сяде», Йыхвиского района и, поворачивая на юго-запад, проходит 250 м до территории железной дороги Tallinn—Narva.

Далее граница проходит по границе территории железной дороги Tallinn—Narva 520 м на восток, затем поворачивает на юго-восток и проходит 1130 м по границе между землепользованием колхоза «Сяде» и землей государственного лесного фонда до обозначенного на схеме разгранпункта № 3. Из разгранпункта № 3 направляется граница на юго-восток, проходит 200 м по границе землепользования колхоза «Сяде» до канала, отсюда поворачивает на юго-запад, проходит 180 м по берегу канала, поворачивает на юго-восток и проходит 840 м до границы города Кохтла-Ярве.

Kokkupuute kohast Kohtla-Järve linna piiriga kulgeb piir lõunasse, läbides skeemil märgitud piiripunktid 3-a ja 3-b kuni Tallinn—Narva raudtee maa-alani.

Edasi suundub piir läände ja kulgeb 310 m piki Tallinn—Narva raudtee maa-ala piiri kuni Kohtla jõe teljeni, siit pöörduv piir lõunasse ning kulgeb 1450 m Kohtla jõe telge mööda kuni skeemil märgitud piiripunktini nr. 4.

Piiripunktist nr. 4 kulgeb piir riikliku metsa-fondi maade piiri mööda läbi skeemil märgitud piiripunktide 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 ja 18 kuni piiripunktini nr. 19, mis asub Tallinn—Narva raudteest 350 m lõunapool. Siit pöörduv piir põhja ja ühineb Tallinn—Narva raudtee maa-alal asuva piiri algpunktiga nr. 1.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. K r ü n d e l.

**146. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
sm. Edgar Gustavi p. Tõnuristi nimetamisest
Eesti NSV põllumajanduse ministriks.

Nimetada sm. Edgar Gustavi p. Tõnurist
Eesti NSV põllumajanduse ministriks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
esimees A. J a k o b s o n.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
sekretär A. K r ü n d e l.

Tallinn, 24. augustil 1957.

**147. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus**
lasterikaste emade autasustamisest ordenitega
«Ema au» ja medalitega «Emamedal».

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. au-
gusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSV
Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja
kasvatanud üheksa last
I järgu ordeniga «Ema au»:

Rakvere rajoon.

1. Ritari, Eva Adami t. — kolhoosnik
Ed. Vilde nimelises kolhoosis.

Räpina rajoon.

2. Antropova, Tatjana Ivani t. — kodupere-
naine Piirisaare külanõukogus.

Suure-Jaani rajoon.

3. Roosileht, Vaike Juhani t. — kolhoosnik
«Linda» kolhoosis.

Из места соприкосновения с границей города
Кохтла-Ярве граница проходит на юг, проходя
обозначенные на схеме разгранпункты 3-а и 3-б
до территории шоссе Таллин-Нарва.

Далее граница направляется на запад и про-
ходит 310 м по границе территории железной
дороги Таллин-Нарва до реки Кохтла, отсюда
граница поворачивает на юг и проходит 1450 м
по реке Кохтла до обозначенного на схеме раз-
гранпункта № 4.

Из разгранпункта № 4 проходит граница по
границе земли государственного лесного фонда
через обозначенные на схеме разгранпункты 5, 6,
7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 и 18 до
разгранпункта № 19, который находится 350 м
южнее железной дороги Таллин-Нарва. Отсюда
граница поворачивает на север и соединяется с
находящимся на территории железной дороги
Таллин-Нарва начальным пунктом границы № 1.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

146. Указ
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о назначении тов. Тынуриста Эдгара Густаво-
вича Министром сельского хозяйства Эстонской
ССР.

Назначить тов. Тынуриста Эдгара Густаво-
вича Министром сельского хозяйства Эстонской
ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. Я к о б с о н.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР А. К р ю н д е л ь.

Таллин, 24 августа 1957 г.

147. Указ
Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении многодетных матерей орденами
«Материнская слава» и медалями «Медаль
материнства».

На основании Указа Президиума Верховного
Совета Союза ССР от 18 августа 1944 года
наградить от имени Президиума Верховного Со-
вета Союза ССР:

A. Матерей, родивших и воспитав-
ших девять детей
орденом «Материнская слава» I степени:

По Раковерскому району.

1. Ритари Эву Адамовну — колхозницу кол-
хоза имени Эд. Вильде.

По Ряпинаскому району.

2. Антропову Татьяну Ивановну — домаш-
нюю хозяйку, Пийрисаареский сельсовет.

По Сууре-Янискому району.

3. Роозилехт Вайке Юхановну — колхоз-
ницу колхоза «Линда».

Väike-Maarja rajoon.

4. Riispaap, Ilse Juhani t. — tööline «Kalevi» sovhoosis.

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last
II järgu ordeniga «Ema au»:

Hiiumaa rajoon.

1. Martin, Olga Johannese t. — kolhoosnik «Ranna-Kaluri» kolhoosis.

Orissaare rajoon.

2. Alliksoon, Olümpiada — kolhoosnik «Ühise Jõu» kolhoosis.

Otepää rajoon.

3. Kallas, Valentina Ivani t. — kolhoosnik «Punase Lipu» kolhoosis.

Räpina rajoon.

4. Jaakson, Bertha-Miralda Augusti t. — kolhoosnik J. V. Stalini nimelises kolhoosis.

Tartu rajoon.

5. Zõkova, Maria Vassili t. — tööline Ilmat-salu sovhoosi Rõhu osakonnas.

Võru rajoon.

6. Zernant, Aliide Karli t. — koduperenaine Võru linnas.

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last
III järgu ordeniga «Ema au»:

Harju rajoon.

1. Urgard, Alma Antoni t. — kolhoosnik «Tuleviku» kolhoosis.

Hiiumaa rajoon.

2. Kattel, Linda Gustavi t. — koduperenaine Luidja külanõukogus.

Jõgeva rajoon.

3. Teppan, Alma Aleksandri t. — kolhoosnik «Sirbi ja Vasara» kolhoosis.

Kiviõli rajoon.

4. Kuusik, Elsa — kolhoosnik «Ühisjõu» kolhoosis.

5. Külaots, Meeta Johannese t. — koduperenaine Lüganuse külanõukogus.

Rakvere rajoon.

6. Fedorova, Emma Aleksandri t. — teenistuja Rakvere linnas.

Rapla rajoon.

7. Vaiksaar, Asta Villemi t. — kolhoosnik Järvakandi kolhoosis.

Räpina rajoon.

8. Pihlapuu, Erna Eduardi t. — kolhoosnik «Laane» kolhoosis.

Tallinn.

9. Koltovskaja, Aleksandra Ivani t. — koduperenaine Mererajoonis.

Tartu rajoon.

10. Paas, Meeta Johannese t. — kolhoosnik «Võitja» kolhoosis.

По Вяйке-Марьяскому району.

4. Рийспап Ильзе Юхановну — работницу совхоза «Калев».

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей
орденом «Материнская слава» II степени:

По Хийумаскому району.

1. Мартин Ольгу Йоханнесовну — колхозницу колхоза «Ранна-Калур».

По Ориссаарескому району.

2. Аликсоон Олимпиаду — колхозницу колхоза «Юхине Йьуд».

По Отепяскому району.

3. Каллас Валентину Ивановну — колхозницу колхоза «Пунане Липп».

По Ряпинаскому району.

4. Яаксон Берту-Миральду Аугустовну — колхозницу колхоза имени И. В. Сталина.

По Тартускому району.

5. Зькову Марию Васильевну — работницу отделения «Рыху» совхоза «Ильматсалу».

По Вырусскому району.

6. Зернант Алийде Карловну — домашнюю хозяйку, город Выру.

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей
орденом «Материнская слава» III степени:

По Харьюскому району.

1. Ургард Альму Антоновну — колхозницу колхоза «Тулевик».

По Хийумаскому району.

2. Каттель Линду Густавовну — домашнюю хозяйку, Луйдьяский сельсовет.

По Йьигеваскому району.

3. Теппан Альму Александровну — колхозницу колхоза «Сирп я Вазар».

По Кививылискому району.

4. Куузик Эльзу — колхозницу колхоза «Юхисьйуд».

5. Кюлаотс Мээту Йоханнесовну — домашнюю хозяйку, Люганусеский сельсовет.

По Ракверескому району.

6. Федорову Эмму Александровну — служащую, город Раквере.

По Рапласкому району.

7. Вайксаар Асту Виллемовну — колхозницу колхоза «Ярваканди».

По Ряпинаскому району.

8. Пихлапуу Эрну Эдуардовну — колхозницу колхоза «Лаане».

По городу Таллину.

9. Колтовскую Александру Ивановну — домашнюю хозяйку, Морской район.

По Тартускому району.

10. Паас Мээту Йоханнесовну — колхозницу колхоза «Выйтья».

Viljandi rajoon.

11. Madi, Ida Jüri t. — kolhoosnik «Esimese Mai» kolhoosis.

Väike-Maarja rajoon.

12. Kaasik, Aurelie Augusti t. — koduperenaine Simuna külanõukogus.

13. Virks, Salme Augusti t. — koduperenaine Vajangu külanõukogus.

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last I järgu medaliga «Emamedal»:

Abja rajoon.

1. Koltšin, Valentina Kelsi t. — tööline Kamara sovhoosis.

Antsla rajoon.

2. Viiberg, Vaike — tööline Antsla sovhoosis.

Haapsalu rajoon.

3. Teder, Hilda Aleksandri t. — koduperenaine Risti külanõukogus.

Kingissepa rajoon.

4. Mägi, Melita-Leontine Trofimi t. — kolhoosnik «Sõrve Kaluri» kolhoosis.

5. Sepp, Alma-Rosalie — kolhoosnik «Sõrve Kaluri» kolhoosis.

Kiviõli rajoon.

6. Korka, Aline Johannese t. — kolhoosnik «Kalevi» kolhoosis.

Kohtla-Järve linn.

7. Naur, Emeline Madise t. — koduperenaine.

Orissaare rajoon.

8. Sääsk, Helga Augusti t. — koduperenaine Kallemäe külanõukogus.

Otepää rajoon.

9. Pastak, Ella — kolhoosnik Järvesalu kolhoosis.

Paide rajoon.

10. Armuand, Salme — kolhoosnik J. V. Stalini nimelises kolhoosis.

Rapla rajoon.

11. Maiste, Veera Peetri t. — kolhoosnik Järvakandi kolhoosis.

Tartu linn.

12. Kaširkina, Margarita Vladimiri t. — koduperenaine.

13. Kreuz, Endla Augusti t. — koduperenaine.

Valga rajoon.

14. Mäeots, Lonni Juhani t. — tööline Taheva Lastesanaatoriumis.

Viljandi rajoon.

15. Kärk, Astra Johannese t. — kolhoosnik «Sõpruse» kolhoosis.

16. Pajuva, Kadri Jaani t. — kolhoosnik akadeemik Viljamsi nimelises kolhoosis.

17. Suits, Helma Karli t. — kolhoosnik «Esimese Mai» kolhoosis.

По Вильяндискому району.

11. Мади Иду Юрьевну — колхозницу колхоза «Эсимене Май».

По Вяйке-Марьяскому району.

12. Каазик Аурелие Аугустовну — домашнюю хозяйку, Симунаский сельсовет.

13. Виркс Сальме Аугустовну — домашнюю хозяйку, Ваянгуский сельсовет.

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей медалью «Медаль материнства» I степени:

По Абьяскому району.

1. Колчину Валентину Кельсовну — работницу совхоза «Камара».

По Антсласкому району.

2. Вийберг Вайке — работницу совхоза «Антсла».

По Хаапсалускому району.

3. Тедер Хильду Александровну — домашнюю хозяйку, Ристиский сельсовет.

По Кингисепскому району.

4. Мяги Мелиту-Леонтине Трофимовну — колхозницу колхоза «Сырве Калур».

5. Сепп Альму-Розалие — колхозницу колхоза «Сырве Калур».

По Кивиылискому району.

6. Корка АLINE Иоханнесовну — колхозницу колхоза «Калев».

По городу Кохтла-Ярве.

7. Наур Эмелине Мадисовну — домашнюю хозяйку.

По Ориссаарескому району.

8. Сяэск Хельгу Аугустовну — домашнюю хозяйку, Каллемяэский сельсовет.

По Отепяскому району.

9. Пастак Элу — колхозницу колхоза «Ярвесалу».

По Пайдескому району.

10. Армуанд Сальме — колхозницу колхоза имени И. В. Сталина.

По Рапласкому району.

11. Майсте Веру Петровну — колхозницу колхоза «Ярваканди».

По городу Тарту.

12. Каширкину Маргариту Владимировну — домашнюю хозяйку.

13. Крейд Эндлу Аугустовну — домашнюю хозяйку.

По Валгаскому району.

14. Мязотс Лонни Юхановну — работницу Тахеваского детского санатория.

По Вильяндискому району.

15. Кярк Астру Иоханнесовну — колхозницу колхоза «Сыпрус».

16. Паюва Кадри Яановну — колхозницу колхоза имени академика Вильямса.

17. Суйтс Хельму Карловну — колхозницу колхоза «Эсимене Май».

Väike-Maarja rajoon.

18. Altnurm, Ilse Juhani t. — koduperenaine Muuga külanõukogus.

19. Madisson, Valve Villemi t. — koduperenaine Salla külanõukogus.

20. Tõnissoo, Aino Mardi t. — koduperenaine S. M. Kirovi nimelises kolhoosis.

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last II järgu medaliga «Emamedal»:

Haapsalu rajoon.

1. Kaustel, Sigrid Karli t. — tööline Haapsalu Rajooni TSN Täitevkomitee Segatööstuskombinaadis.

Harju rajoon.

2. Vürst, Magda Johannese t. — kolhoosnik «Murrangu» kolhoosis.

Hiiumaa rajoon.

3. Roosileht, Taimi Madise t. — kolhoosnik «Võitluse» kolhoosis.

4. Sepp, Leida Aleksandri t. — kolhoosnik «Rahu eest» kolhoosis.

Jõgeva rajoon.

5. Gorovaja, Hilma Ivani t. — koduperenaine Pedja külanõukogus.

Jõhvi rajoon.

6. Lilbok, Juliette-Vilhelmine Tiido t. — tööline Vaivara metskonnas.

Kallaste rajoon.

7. Parts, Õie — koduperenaine Koosa külanõukogus.

Keila rajoon.

8. Hoomel, Maimu Hansu t. — kolhoosnik «Suure-Tõllu» kolhoosis.

Kingissepa rajoon.

9. Vakraõm, Oilme Augusti t. — kolhoosnik «Lembitu» kolhoosis.

Kiviõli rajoon.

10. Peenemaa, Klarissa Mihkli t. — tööline Aseri Tellistetehases.

Kohtla-Järve linn.

11. Ehasalu, Salme Gustavi t. — koduperenaine.

12. Zenko, Maria Grigori t. — tööline «Käva-2» kaevanduses.

Orissaare rajoon.

13. Kadarik, Salme Hindriku t. — kolhoosnik V. Kingissepa nimelises kolhoosis.

14. Pints, Marie Kaarli t. — koduperenaine Valjala külanõukogus.

15. Sink, Marga Mihkli t. — kolhoosnik «Viisnurga» kolhoosis.

16. Suurtee, Anastasia Georgi t. — kolhoosnik J. V. Stalini nimelises kolhoosis.

Põltsamaa rajoon.

17. Grass, Ksenia Antoni t. — koduperenaine Põltsamaa linnas.

По Вяйке-Марьяскому району.

18. Альтнурм Ильзе Юхановну — домашнюю хозяйку, Муугаский сельсовет.

19. Мадиссон Вальве Виллемовну — домашнюю хозяйку, Саллаский сельсовет.

20. Тыниссоо Аино Мартовну — домашнюю хозяйку, колхоз имени С. М. Кирова.

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей медалью «Медаль материнства» II степени:

По Хаапсалускому району.

1. Каустель Сигрид Карловну — работницу смешпрокомбината Хаапсалуского райисполкома.

По Харьюскому району.

2. Вюрст Магду Йоханнесовну — колхозницу колхоза «Мурранг».

По Хийумаскому району.

3. Роозилехт Тайми Мадисовну — колхозницу колхоза «Выйтлаус».

4. Сепп Лейду Александровну — колхозницу колхоза «Раху ээст».

По Йыгеваскому району.

5. Горовую Хильму Ивановну — домашнюю хозяйку, Педьяский сельсовет.

По Йыхвискому району.

6. Лильбок Жюлиетте-Вильгельмине Тийдовну — работницу Вайвараского лесничества.

По Калластескому району.

7. Партс Ыйе — домашнюю хозяйку, Коозаский сельсовет.

По Кейласкому району.

8. Хоомель Майму Хансовну — колхозницу колхоза «Суур Тыль».

По Кингисепскому району.

9. Вакрыым Ыйльме Аугустовну — колхозницу колхоза «Лембиту».

По Кививылискому району.

10. Пээнемаа Кларису Михкелевну — работницу Азерского кирпичного завода.

По городу Кохтла-Ярве.

11. Эхасалу Сальме Густавовну — домашнюю хозяйку.

12. Зенько Марию Григорьевну — работницу шахты Кява-2.

По Ориссаарескому району.

13. Кадарик Сальме Хиндриковну — колхозницу колхоза имени В. Кингисепа.

14. Пинтс Марие Каареловну — домашнюю хозяйку, Вальяласский сельсовет.

15. Синк Маргу Михкелевну — колхозницу колхоза «Вийснурк».

16. Сууртээ Анастасию Георгиевну — колхозницу колхоза имени И. В. Сталина.

По Пыльтсамаскому району.

17. Грасс Ксению Антоновну — домашнюю хозяйку, город Пыльтсамаа.

Pärnu rajoon.

18. Kruusmägi, Helmi Mihkli t. — kolhoosnik J. V. Stalini nimelises kolhoosis.
19. Pruunsild, Marta Antoni t. — kolhoosnik «Kommunismi Majaka» kolhoosis.

Rakvere rajoon.

20. Kaibiainen, Sofia Stepani t. — kodupere-naine Rakvere linnas.
21. Vool, Helgi Johannese t. — tööline «Punase Kunda» tsemenditehases.

Räpina rajoon.

22. Habilainen, Elisaveta Feodori t. — kolhoosnik «Lembitu» kolhoosis.
23. Luts, Anna Ivani t. — kolhoosnik M. I. Kalinini nimelises kolhoosis.
24. Parder, Selma-Elfride Eduardi t. — kolhoosnik «Leninliku Tahte» kolhoosis.

Suure-Jaani rajoon.

25. Hein, Ilga Jaani t. — kolhoosnik «Stalinliku Tee» kolhoosis.
26. Soosaar, Amanda Jüri t. — kolhoosnik «Kindla Tee» kolhoosis.

Tallinn.

27. Vihma, Palmi Aleksandri t. — tööline Tallinna Linna Trammi ja Trollibussi Trustis.

Tartu linn.

28. Kasema, Aina Danieli t. — õpetaja Tartu 11. seitsmeaastases koolis.
29. Nursi, Laine Aleksandri t. — kodupere-naine.

Tartu rajoon.

30. Hokkonen, Silvi Osvaldi t. — kodupere-naine Luunja külanõukogus.
31. Mahla, Vilma Johani t. — kolhoosnik Nõukogude Armee nimelises kolhoosis.

Tõrva rajoon.

32. Petrova, Anastasia Peetri t. — kolhoosnik «Tuleviku» kolhoosis.

Türi rajoon.

33. Lung, Algunde Eduardi t. — põllutööline Türi Põllumajandustehnikumi Säreveere õppe-majandis.

Võru rajoon.

34. Vassiljeva, Frida-Estra Arholdi t. — kodupere-naine Võru linnas.

Väike-Maarja rajoon.

35. Aaliste, Vilma Jaani t. — kodupere-naine Rakke külanõukogus.

Vändra rajoon.

36. Tiitus, Saima Jüri t. — postikandja Võidula sovhoosis.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. Jakobson.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär A. Kründel.

Tallinn, 24. augustil 1957.

По Пярнускому району.

18. Круусмяги Хельми Михкелевну — колхоз-ницу колхоза имени И. В. Сталина.
19. Pruunsild Марту Антоновну — колхоз-ницу колхоза «Кommунизми Маякас».

По Ракверескому району.

20. Кайбиайнен Софию Степановну — домаш-нюю хозяйку, город Раквере.
21. Вооль Хельги Йоханнесовну — работницу цементного завода «Пунане Кунда».

По Ряпинаскому району.

22. Хабилайнен Елизавету Феодоровну — колхозницу колхоза «Лембиту».
23. Лутс Анну Ивановну — колхозницу колхоза имени М. И. Калинина.
24. Пардер Сельму-Эльфриде Эдуардовну — колхозницу колхоза «Ленинлик Тахе».

По Сууре-Яанискому району.

25. Хейн Ильгу Яановну — колхозницу колхоза «Сталинлик Тээ».
26. Соосаар Аманду Юрьевну — колхозницу колхоза «Киндель Тээ».

По городу Таллину.

27. Вихма Пальми Александровну — работ-ницу Таллинского городского трамвайно-трол-лейбусного треста.

По городу Тарту.

28. Казема Айну Даниелевну — учительницу Тартуской 11-й семилетней школы.
29. Нурси Лайне Александровну — домаш-нюю хозяйку.

По Тартускому району.

30. Хокконен Сильви Освальдовну — домаш-нюю хозяйку, Лууньяский сельсовет.
31. Махла Вильму Йохановну — колхозницу колхоза имени Советской Армии.

По Тырваскому району.

32. Петрову Анастасию Петровну — колхоз-ницу колхоза «Тулевик».

По Тюрискому району.

33. Лунг Альгунде Эдуардовну — сельхозра-ботницу Сяревереского учебного хозяйства Тюриского сельскохозяйственного техникума.

По Вырусскому району.

34. Васильеву Фриду-Эстру Арнольдовну — домашнюю хозяйку, город Выру.

По Вяйке-Марьяскому району.

35. Аалисте Вильму Яановну — домашнюю хозяйку, Раккеский сельсовет.

По Вяндраскому району.

36. Тийтус Сайму Юрьевну — письмоносца совхоза «Выйдула».

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Якобсон.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР А. Крюндель.

Таллин, 24 августа 1957 г.

II.

**148. Eesti NSV Ministrite Nõukogu
määrus
allmaatöödel naistöajõu asendamise
abinõudest.**

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 13. juuli 1957. a. määrusega nr. 839 ning naistöaliste töökaitse ja tervise edasiseks parandamiseks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Pidada vajalikuks lõpetada naiste töajõu kasutamine allmaatöödel mäetööstuses ja maialustel ehitustel, välja arvatud allmaatöödega seotud ametialad, vastavalt lisale.

2. Kohustada Eesti NSV Rahvamajanduse Nõukogu (sm. Veimer):

a) lõpetama naiste töövõtmine allmaatöödele, välja arvatud lisas nimetatud ametialad;

b) tagama naiste vabastamine allmaatöödelt järgmisteks tähtaegadeks: põlevkivitööstuse ettevõtetes — 1. jaanuariks 1959; keemiatööstuse ettevõtetes — 1. aprilliks 1958;

c) läbi vaatama ja kinnitama graafik naiste vabastamise kohta allmaatöödelt kaevandustes ja ettevõtetes, tagades nende tööle paigutamise;

d) organiseerima allmaatöödelt vabastatavatele naistele erialade õpetamist, millel nad hakkavad töötama peallmaatöödelt kaevandustes ja ettevõtetes või antud tööstusharu teistes ettevõtetes.

3. Vabariiklikel ministeeriumidel ja keskastustel, linnade ja rajoonide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteedel osutada igakülgset kaasabi allmaatöödelt vabanevate naiste tööle paigutamisel ning komplekteerida olemasolevad ja uued avatavad elutarbelise teenindamise ettevõtted, kauplused, ühiskondliku toitlustamise ja kommunaalteenused, samuti kultuur-hariduslikud ja tervishoiuasutused, kus saab kasutada naistöajõudu, eeskätt allmaatöödelt vabastatavate naistega.

4. Võtta teadmiseks ja täitmiseks, et NSV Liidu Ministrite Nõukogu 13. juuli 1957. a. määrusega nr. 839:

Säilitas allmaatöödelt vabanevatele naistele:

a) pideva tööstaaži nende tööle asumisel teisele tööle pärast vabanemist allmaatöödelt või pärast väljaõppe (ümbekvalifitseerimise) lõpetamist, kui vahe teos ei ületa 6 kuud;

b) kuu keskmise töötasu endises töökohas väljaõppe või ümbekvalifitseerimise ajaks, kuid mitte kauemaks kui kolmeks kuuks;

**148. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР
о мероприятиях по замене женского труда на
подземных работах.**

В соответствии с постановлением Совета Министров СССР от 13 июля 1957 года № 839, в целях дальнейшего улучшения охраны труда и здоровья женщин-работниц, Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Считать необходимым прекратить применение труда женщин на подземных работах в горнодобывающей промышленности и на строительстве подземных сооружений, за исключением должностей, связанных с подземными работами, согласно приложению.

2. Обязать Совет народного хозяйства Эстонской ССР (т. Веймер):

a) прекратить прием женщин на подземные работы, за исключением должностей, указанных в приложении;

b) обеспечить освобождение женщин от подземных работ в следующие сроки:

на предприятиях сланцевой промышленности — до 1 января 1959 г.;

на предприятиях химической промышленности — 1 апреля 1958 г.;

в) рассмотреть и утвердить график освобождения женщин от подземных работ по шахтам и предприятиям, обеспечив их трудоустройство;

г) организовать обучение женщин, освобожденных от подземных работ, тем специальностям, по которым они будут работать на поверхности шахт и предприятий или на других предприятиях данной отрасли промышленности.

3. Республиканским министерствам и ведомствам, городским и районным исполнительным комитетам Советов депутатов трудящихся оказывать всемерную помощь в трудоустройстве женщин, освобожденных от подземных работ, и в частности укомплектовывать действующие и вновь открываемые предприятия бытового обслуживания, торговли, общественного питания, коммунального хозяйства, а также культурно-просветительные учреждения и учреждения здравоохранения, где может быть применен женский труд, в первую очередь женщинами, освобожденными от подземных работ.

4. Принять к сведению и исполнению, что Совет Министров СССР постановлением от 13 июля 1957 г. № 839:

Сохранил за женщинами, освобожденными от подземных работ:

a) непрерывный трудовой стаж при поступлении на другую работу после освобождения от подземной работы или после окончания обучения (переквалификации), если перерыв в работе не превышает 6 месяцев;

b) среднемесячную заработную плату по месту прежней работы на время обучения или переквалификации, но не более чем на три месяца;

c) õigus elamispinna kasutamiseks, samuti lasteaija ja -sõime kasutamiseks endise töökoha järgi.

Kohustas ettevõtete juhatajaid ja kohalikke nõukogude organeid abistama igakülgsest allmaatöödelt vabanevaid naisi, kes avaldasid soovi sõita tööle meie maa idarajoonides asuvasse sovhoosidesse, masina-traktorijaamadesse ja kolhoosidesse, samuti tagama nende esmajärjekorras elamispiind uues töökohas.

Kohustas Keskkommunaalpanka ja Põllumajanduspanka andma naistele-individuaalehitajaile, kes seoses allmaatöödelt vabanemisega sõidavad alaliseks teise elukohta, laenu individuaalelamute ehitamiseks 7 tuh. rubla suuruses kuni 7 aastaks korras, mis on ette nähtud NSV Liidu Ministrite Nõukogu 20. detsembri 1954. a. määruses nr. 2465 ning nende pankade krediitplaanis individuaalehituse krediteerimiseks ette nähtud summade piires.

Kohustas ettevõtete ja organisatsioonide juhatajaid abistama naisi-individuaalehitajaid ehitusmaterjalide ja transpordiga.

Kohustas liiduvabariikide ministrite nõukogusid ja NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures asuvat Tööjõureservide Peavalitsust lõpetama naistööliste ettevalmistamine allmaatöödeks ning õpetama teisi elukutseid naistele, kes õppisid allmaatöö kutsealasid.

Tühistas 1. jaanurist 1959 NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 25. oktoobri 1940. a. määruse «Naiste tööjõu kasutamisest allmaatöödel mäetööstuses».

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
asjadevalitseja asetäitja E. Sikk.
Tallinn, Toompea, 13. septembril 1957. Nr. 312.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
13. septembri 1957. a. määruse nr. 312
juurde.

Kinnitatud

NSV Liidu Ministrite Nõukogu Riikliku
Töö ja Töötasu Komitee poolt.
Määrus 30. augustist 1957. a. nr. 292.

Allmaatöödega seoses olevate ametialade loetelu,
kus erandina lubatakse kasutada
naiste tööjõudu.

Söekaevanduste, maaksete ja mittemaaksete maapäevareade maa-aluste kaevanduste, allmaaraudtee ja tunnelite ehituste, kaevanduste ehitamise ja kaevanduste läbimise valitsuste, ehitusvalitsuste, ehitus- ja montaažvalitsuste ning muude maa-aluste ehituste juhatajad (direkto-

в) право пользования жилой площадью, а также детскими садами и яслями по месту прежней работы.

Обязал руководителей предприятий и местные советские органы оказывать женщинам, освобождаемым от подземных работ и изъявившим желание поехать на работу в совхозы, МТС и колхозы, расположенные в восточных районах страны, всемерное содействие в переезде, а также обеспечить их жилой площадью на новом месте работы в первую очередь.

Обязал Цескомбанк и Сельхозбанк выдавать женщинам-индивидуальным застройщикам, переехавшим в связи с освобождением их от подземных работ на постоянное жительство в другую местность, ссуды на индивидуальное жилищное строительство в размере 7 тыс. рублей на срок до 7 лет в порядке, установленном постановлением Совета Министров СССР от 20 декабря 1954 г. № 2465, и в пределах средств, предусмотренных кредитными планами этих банков на кредитование индивидуального жилищного строительства.

Обязал руководителей предприятий и организаций оказывать женщинам-индивидуальным застройщикам помощь строительными материалами и транспортом.

Обязал Советы Министров союзных республик и Главное управление трудовых резервов при Совете Министров СССР прекратить подготовку из числа женщин рабочих для подземных работ, а женщин, обучающихся профессиям для подземных работ, переквалифицировать для работы по другим профессиям.

Отменил с 1 января 1959 г. постановление Совнаркома СССР от 25 октября 1940 г. «О применении труда женщин на подземных работах в горнодобывающей промышленности».

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Зам. Управляющего Делами Совета
Министров Эстонской ССР Э. Сикк.
Таллин, Тоомпеа, 13 сентября 1957 г. № 312.

Приложение

к постановлению Совета Министров
ЭССР от 13 сентября 1957 г. № 312.

Утвержден

Государственным комитетом Совета
Министров СССР по вопросам труда
и заработной платы
Постановление от 30 августа 1957 г.
№ 292.

ПЕРЕЧЕНЬ

должностей, связанных с подземными работами,
на которых разрешается, в порядке исключения,
применение женского труда.

Начальники (директора), главные инженеры (техноруки) шахт и рудников на добыче угля, рудных и нерудных ископаемых подземным способом, на строительстве метрополитена, тоннелей, шахтостроительных и шахтопроходческих управлений, строительных и строительного-мон-

rid), peainsenerid (tehnilised juhatajad), samuti nende asetäitjad ja abid.

Mäetsehhide ja -osakondade ülemad, peainsenerid, nende asetäitjad ja abid.

Vaneminsenerid, insenerid, tehnikud ja teised juhtivad insener-tehnilised töötajad ja teenistujad, kes ei tee füüsilist tööd.

Insenerid, tehnikud, laborandid ja teised insener-tehnilised töötajad ja teenistujad, kes ei tee füüsilist tööd ning kes ei viibi alaliselt maa all.

Pea-, vanem- ja jaoskonnamarkšeiderid. Geoloogid, hüdrogeoloogid ja hüdroloogid. Teadusliku uurimise ja normatiivide väljatöötamisega tegelevate organisatsioonide ja asutuste töötajad.

Õppepunktide töötajad. Õppivad töötajad, kes on lubatud stažeerimiseks ettevõtete maa all asuvatesse osakondadesse.

Arstid, kesk- ja noorem medisiiniline personal ja teised sanitaarteenindamise alal töötajad.

Einelauatöötajad, joogivee valmistajad, müügilaudadel töötajad ja teised elutarbelise teenindamise alal töötajad.

Valvurid, kes teenindavad automaatselt käivitavaid ja seisatataavaid statsionaarseid mehhanisme ning ei teosta muid füüsiliselt raskeid töid.

тажных управлений и строительства и других подземных сооружений, их заместители и помощники.

Начальники, главные инженеры горных цехов и участков, их заместители и помощники.

Старшие инженеры, техники и другие руководящие инженерно-технические работники и служащие, не выполняющие физической работы.

Инженеры, техники, лаборанты и другие инженерно-технические работники и служащие, не выполняющие физической работы и с непостоянным пребыванием под землей.

Главные, старшие и участковые маркшейдеры. Геологи, гидрогеологи и гидрологи.

Работники научно-исследовательских и нормативных организаций и учреждений.

Работники учебных пунктов.

Работники, проходящие курс обучения и допущенные к стажировке в подземных частях предприятий.

Врачи, средний и младший медицинский персонал и другие работники, занятые санитарным обслуживанием.

Буфетчицы, работницы по приготовлению питьевой воды, лоточницы и другие работники, занятые бытовым обслуживанием.

Дежурные, обслуживающие стационарные механизмы, имеющие автоматический пуск и остановку, и не выполняющие других работ, связанных с физической нагрузкой.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja L. Izmestjeva. Trükkimisele antud 25. septembril 1957. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitahe ruumi. 3,5 trükipoognat. Tellimise nr. 696. Tellimise hind aastas 60 rbl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Л. Измestьева. Сдано в печать 25 сентября 1957 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48 600 печ. зн. 3,5 печ. листа. Заказ № 696. Подписная цена на год 60 руб. Типография Управл. Делами СМ ЭССР. Таллин.

MB-06584.